

PACKAGED TERMINAL AIR CONDITIONER/HEAT PUMP

EN

Owner's Manual

GENUINE COMFORT

MODEL:

GC42E-H09KA2-3

GC42E-H09KC3-3

GC42E-H12KC3-3

GC42E-H12KD5-3

GC42E-H15KC3-3

GC42E-H15KD5-3

IMPORTANT NOTE:



Before using your appliance, please read this manual and SAFETY MANUAL(if any) carefully and keep it for future reference.

PTAC Series

North America Products

CONTENTS

Safety precautions 01

Installation instructions

Before you get start 14

Before the installation 15

Installation overview 16

Customize your features 24

Operation instructions

Control Panel 32

Care and Maintenance 35

Troubleshooting 37

Safety Precautions

Must read the warning message.

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner. You'll find many answers to common problems in the chart of Troubleshooting Tips. If you review our chart of Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

Explanation of Symbols



Warning

The signal word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, may result in serious injury or death.



Caution

The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



Never do this

This signal indicates the prompt operation is prohibited., if not avoided, may result in Product damaged or injury.



Always do this

This signal means that the operation can be performed.

WARNING

- Plug in power plug properly. Otherwise, it may cause electric shock or fire due to excess heat generation. Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug. It may cause electric shock or fire due to heat generation. Do not damage or use an unspecified power cord. It may cause electric shock or fire.
- The power cord plug should be inserted into a standard socket.
- Always install a circuit breaker and a dedicated power circuit. Incorrect installation may cause fire and electric shock. Do not operate with wet hands or in damp environment. It may cause electric shock. Do not direct airflow at room occupants only. This could damage your health. Always ensure effective grounding. Incorrect grounding may cause electric shock. Do not allow water to run into electric parts. It may cause failure of machine or electric shock.
- Do not modify power cord length or share the outlet with other appliances. It may cause electric shock or fire due to heat generation.
- Unplug the unit if strange sounds, smell, or smoke comes from it. It may cause fire and electric shock. Do not use the socket if it is loose or damaged. It may cause fire and electric shock. Do not open the unit during operation. It may cause electric shock.
- Keep firearms away. It may cause fire. Do not use the power cord close to heating appliances. It may cause fire and electric shock. Do not use the power cord near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, thinner, etc. It may cause an explosion or fire.
- Ventilate room before operating air conditioner if there is a gas leakage from another appliance. It may cause explosion, fire and, burns. Do not disassemble or modify unit. It may cause failure and electric shock.

CAUTION

- When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the unit. It may cause an injury.
Ventilate the room well when used together with a stove, etc. An oxygen shortage may occur.
- Do not use strong detergent such as wax or thinner but use a soft cloth. Appearance may be deteriorated due to change of product color or scratching of its surface. Do not clean the air conditioner with water. Water may enter the unit and degrade the insulation. It may cause an electric shock. Do not use for special purposes. Do not use this air conditioner to preserve precision devices, food, pets, plants, and art objects. It may cause deterioration of quality, etc.
- Stop operation and close the window in storm or hurricane. Operation with windows opened may cause wetting of indoor and soaking of household furniture. When the unit is to be cleaned, switch off, and turn off the circuit breaker.
- Do not clean unit when power is on as it may cause fire and electric shock, it may cause an injury.
- Always insert the filters securely. It can be caused failure if operated without filters. Please clean filter once every two weeks.

CAUTION

- Hold the plug by the head of the power plug when taking it out. It may cause electric shock and damage. Turn off the main power switch when not using the unit for a long time. It may cause failure of product or fire.
- Do not place obstacles around air-inlets or inside of air-outlet. It may cause failure of appliance or accident. Do not place heavy object on the power cord and ensure that the cord is not compressed. There is danger of fire or electric shock. Don't drink water drained from air conditioner. It contains contaminants and could make you sick.
- Use caution when unpacking and installing. Sharp edges could cause injury.
- If water enters the unit, turn the unit off at the power outlet and switch off the circuit breaker. Isolate supply by taking the power-plug out and contact a qualified service technician.
- This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical ,sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given super vision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- The appliance with electric heater shall have at least 1 meter space to the combustible materials.
- Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the authorised installer for installation of this unit.

NOTE

This air conditioner is designed to be operated under the following conditions:

Cooling operation	Outdoor temp.	18-(43/26)°C /64-(109/79)°F (18-52°C/64-125° F for special tropical models)
	Indoor temp.	17-(32/23)°C/62-(90/73)° F
Heating operation	Outdoor temp.	-5-(24/18)°C/23-(76/64)° F
	Indoor temp.	0-(27/19)°C/32-(80/66) °F

Note: (43/26) °C. It means the dry bulb temperature is 43°C and the wet bulb temperature is 26°C

Note:Performance may be reduced outside of these operating temperatures.

Operation of Current Device

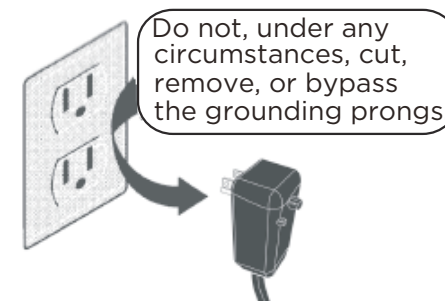
The power supply cord contains a current device that senses damage to the power cord. To test your power supply cord do the following:

- Plug in the Air Conditioner.
- The power supply cord will have TWO buttons on the plug head. Press the TEST button, you will notice a click as the RESET button pops out.
- Press the RESET button again, you will notice a click as the button engages.
- The power supply cord is now supplying electricity to the unit. (On some products this is also indicated by a light on the plug head).

NOTE

- The power supply cord with this air conditioner contains a current detection device designed to reduce the risk of fire. In the event that the power cord is damaged, it cannot be repaired – it must be replaced with a cord from the product manufacturer.
- Do not use this device to turn the unit on or off.
- Always make sure the RESET button is pushed in for correct operation.
- The power supply cord must be replaced if it fails to reset when either the TEST button is pushed or if it cannot be reset. A new one can be obtained from the product manufacturer.
- If power supply cord is damaged, it cannot be repaired. It MUST be replaced by one obtained from the product manufacturer.
- When 265V units are to be installed, the power supply must be permanent wiring. Permanent wiring may be done through the accessory subbase. An exposed cord connection on 265V units are not permitted.

Grounding type wall receptacle



Power supply cord with 3-prong grounding plug and current detection device.

WARNING

Electrical Information

The complete electrical rating of your new room air conditioner is stated on the serial plate. Refer to the rating when checking the electrical requirements.

- Be sure the air conditioner is properly grounded. To minimize shock and fire hazards, proper grounding is important. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug for protection against shock hazards.
- Your air conditioner must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker, have a qualified electrician install the proper receptacle. Ensure the receptacle is accessible after the unit installation.
- Do not run air conditioner without side protective cover in place. This could result in mechanical damage within the air conditioner.

Avoid fire hazard or electric shock. Do not use an extension cord or an adapter plug. Do not remove any prongs from the power cord.

For Your Safety

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

Prevent Accidents

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons when using your air conditioner, follow basic precautions, including the following:

- Be sure the electrical service is adequate for the model you have chosen. This information can be found on the serial plate, which is located on the side of the the cabinet and behind the grille.

- Be sure the air conditioner has been securely and correctly installed according to the installation instructions in this manual. Save this manual for possible future use in removing or installing this unit. When handling the air conditioner, be careful to avoid cuts from sharp metal fins on front and rear coils.

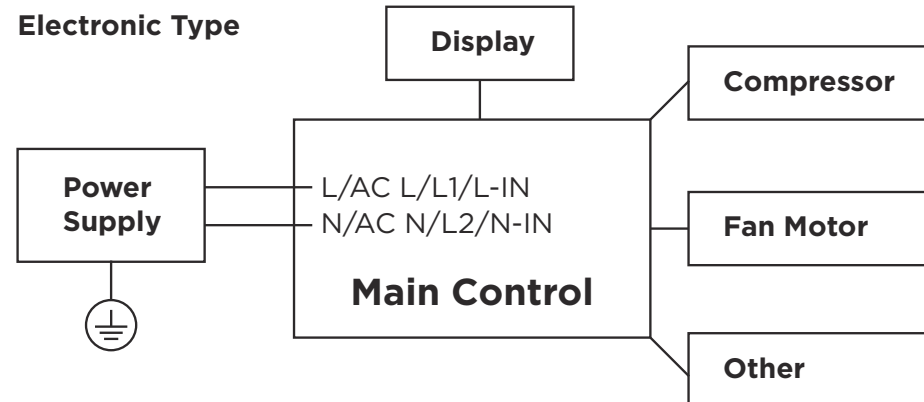
Electronic Work



WARNING:

BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.

Electronic Type



NOTE: Please strictly follow the wiring label attached to the machine for all wiring connections. The wiring diagram may vary for different unit. Please refer to the wiring diagram on the machine you have purchased. The above wiring diagram is a simplified version for preliminary illustration purposes only.

⚠ WARNING

Electrical Requirements

Electrical Shock and Personal Injury Hazard
Electrical ground is required on this appliance.

DO NOT ground to a gas line.

If cold water pipe is interrupted by plastic, non-metallic gaskets, or other insulating materials,

DO NOT use for grounding.

Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded.

DO NOT modify power supply cord plug. If it does not fit outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

DO NOT have a fuse in the neutral or grounding circuit. A fuse in the neutral, or grounding circuit could result in an electrical shock.

DO NOT use an extension cord with this appliance.

Failure to follow these instructions could result in electrical shock, serious injury, or death.

Observe all local governing codes and ordinances.

Do not, under any circumstances, remove the power supply cord grounding prong.

NOTE: If codes permit, and a separate grounding wire is used; it is recommended that a qualified electrician determine that the grounding path is adequate and not interrupted by plastic, nonmetallic gaskets, or other insulating materials.

Receptacle wiring

Receptacle wiring should be a minimum of 14 gauge. Use copper wire only. It is your responsibility to provide proper and adequate receptacle wiring, installed by a qualified electrician.

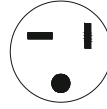
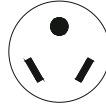
Electrical requirements

A time delay fuse or time delay circuit breaker is also required. A separate circuit, serving only this appliance, **MUST** be provided.

NOTE: for details about the parameters of the electric heating function, see the nameplate on the unit.

💡 NOTE

The shape may be different according to its model:

Power Card						
Power Supply	230V,15A	230V,20A	230V,30A	265V,15A	265V,20A	265V,30A



CAUTION:
Risk of fire
flammable materials

IMPORTANT NOTE: Read this manual carefully before installing or operating your new appliance unit. Make sure to save this manual for future reference.

Explanation of symbols displayed on the unit

	CAUTION	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	CAUTION	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	CAUTION	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

WARNING:

- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- DO NOT modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.
- DO NOT share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.
- Please follow the instruction carefully to handle, install, clear, service the appliance to avoid any damage or hazard.

Flammable

Refrigerant R32 is used within appliance.

- When maintaining or disposing the appliance, the refrigerant (R32) shall be recovered properly, shall not discharge to air directly.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification. All training shall follow the ANNEX HH requirements of UL 60335-2-40 4th Edition.

Examples for such working procedures are:

- breaking into the refrigerating circuit;
 - opening of sealed components;
 - opening of ventilated enclosures.
-
- No open fire or device like switch which may generate spark/arcing shall be around appliance to avoid causing ignition of the flammable refrigerant used. Please follow the instructions carefully when storing or maintaining the appliance to prevent mechanical damage from occurring.
 - Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
 - The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance) and ignition sources or (for example: an operating electric heater) close to the appliance.
 - Do not pierce or burn.
 - Be aware that the refrigerants may not contain an odour.

1. Transport of equipment containing flammable refrigerants

See transport regulations.

2. Marking of equipment using signs

See local regulations.

3. Disposal of equipment using flammable refrigerants

See national regulations.

4. Storage of equipment/appliances

The storage of the appliance should be in accordance with the applicable regulations or instructions, whichever is more stringent.

5. Storage of packed (unsold) equipment

Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

6. Information on servicing

1)Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2)Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

3)General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

4)Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerating detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

5)Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

6)No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigerating system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. No Smoking signs shall be displayed.

7)ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

8)Checks to the refrigerating equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specifications. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants: the actual refrigerant charge is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed; the ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed; if an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; marking to the equipment continues to be visible and legible. markings and signs that are illegible shall be corrected; and refrigerating pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

9)Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking; that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; that there is continuity of earth bonding.

7. Sealed electrical components shall be replaced.

8. Intrinsically safe components must be replaced.

9. Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

10. Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25% maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Removal of refrigerant shall be according to Removal and evacuation.

11. Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs—or for any other purpose - conventional procedures shall be used. However, for flammable refrigerants it is important that best practice be followed, since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- Safely remove refrigerant following local and national regulations;
- Evacuate;
- Purge the circuit with inert gas (optional for A2L);
- Evacuate (optional for A2L);
- continuously flush or purge with inert gas when using flame to open circuit; and
- open the circuit.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders if venting is not allowed by local and national codes. For appliances containing flammable refrigerants, the system shall be purged with oxygen-free nitrogen to render the appliance safe for flammable refrigerants. This process might need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for purging refrigerant systems.

For appliances containing flammable refrigerants, refrigerants purging shall be achieved by breaking the vacuum in the system with oxygen-free nitrogen and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum (optional for A2L). This process shall be repeated until no refrigerant is within the system (optional for A2L). When the final oxygen-free nitrogen charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place.

The outlet for the vacuum pump shall not be close to any potential ignition sources, and ventilation shall be available.

12. Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed. Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them. Cylinders shall be kept in an appropriate position according to the instructions. Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant. Label the system when charging is complete (if not already). Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system. Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

13. Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

a) Become familiar with the equipment and its operation.

b) Isolate system electrically.

c) Before attempting the procedure ensure that: mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.

d) Pump down refrigerant system, if possible.

e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.

f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.

g) Start the recovery machine and operate in accordance with instructions.

- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80% volume liquid charge.)
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

14. Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

15. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e., special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure-relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs. The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of the flammable refrigerant. If in doubt, the manufacturer should be consulted. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition.

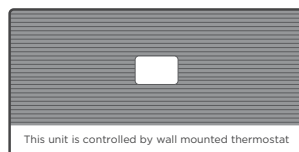
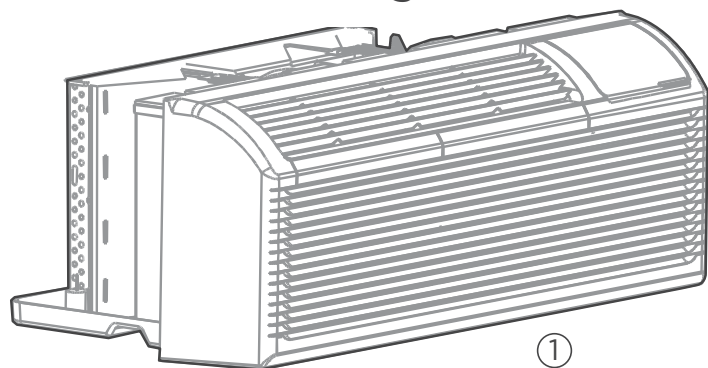
The recovered refrigerant shall be processed according to local legislation in the correct recovery cylinder, and the relevant waste transfer note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The compressor body shall not be heated by an open flame or other ignition sources to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

Before you get start

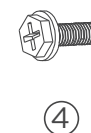
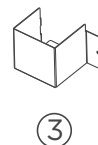
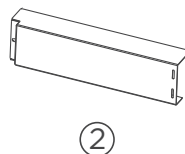
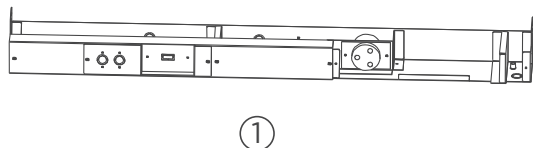
Contents of the package and preparation

What is in the Package



- ① Unit
- ② Control panel sticker
- ③ Owner's manual

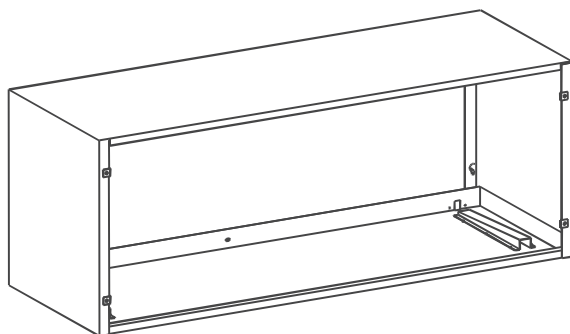
Subbase kit (for 265V model only, optional)



- ① Subbase
- ② Cover panel I
- ③ Cover panel II
- ④ Screws x8

Subbase kit Model: MWP-S3500/20A (used for cord connected units with 3.5kw Electric Heater)

What you need to purchase



Wall sleeve

***Not Included**

Prepare the following tools



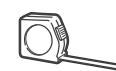
Gloves



Drill



Screwdriver



Ruler or tape measure



Pencil



Level

***Not Included**

Before the installation

Preparations before installation



The installation must be carried out in strict accordance with the instructions in this manual.



Installing your AC should take about 60 minutes.



We recommend
doing this with
a helper.



We're here if you need us,
please contact your local
distributor for assistance.

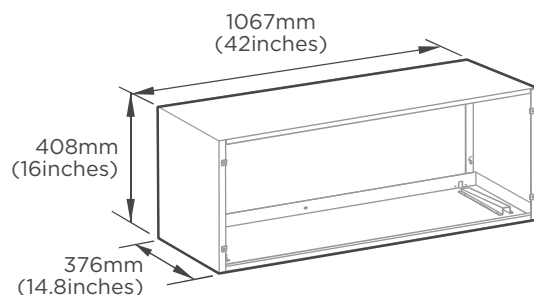
! INSTALLATION SIZE AND POSITION REQUIREMENTS



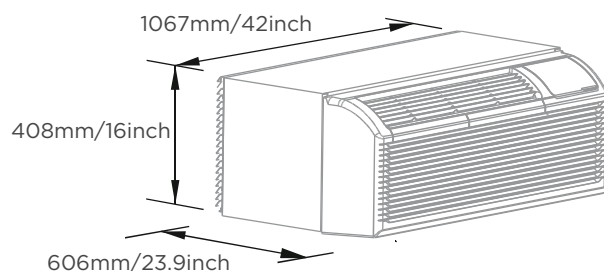
CAUTION

Be careful! There are sharp edges that can cause serious cuts.

Installation size confirmation :

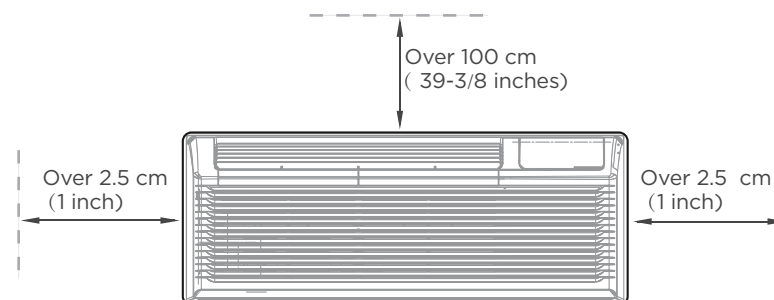
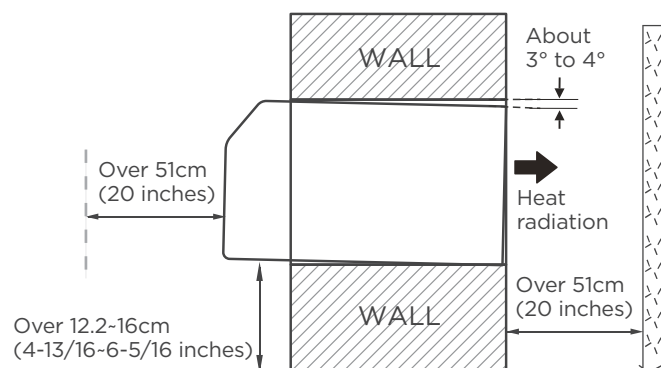


Wall sleeve size requirements (wall hole size should refer to the wall sleeve size)



Product size

Confirmation of installation position :



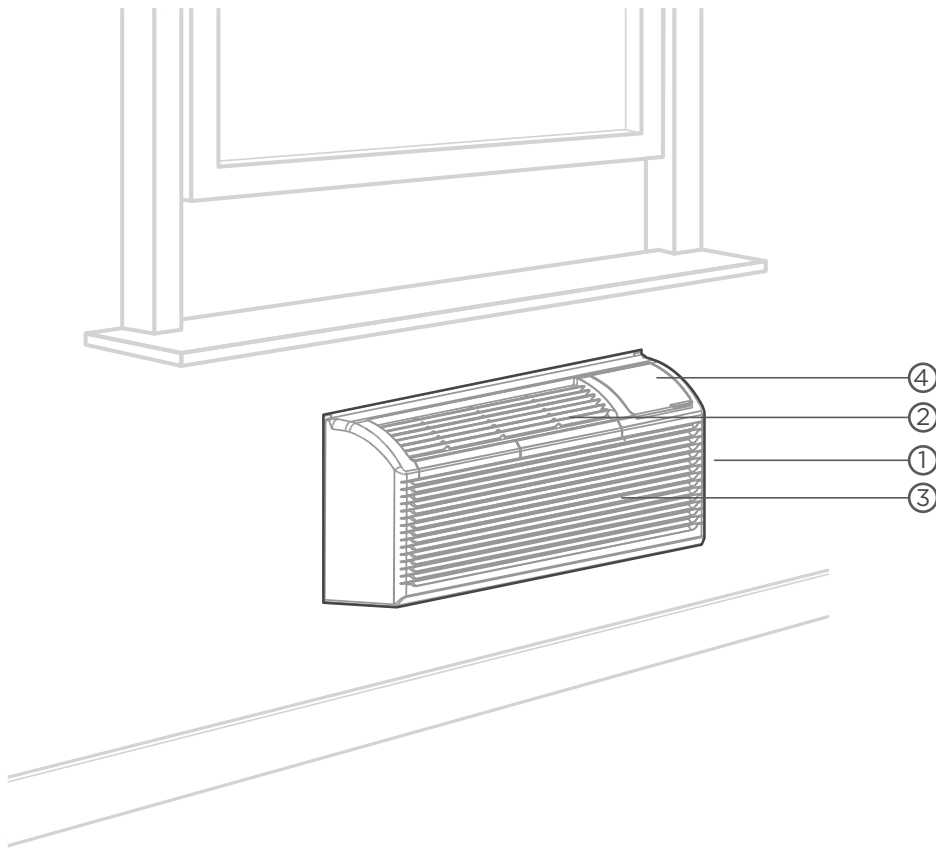
NOTE

To make the appliance work better, please do not place a barrier in the air outlet.

Installation overview

Installation Completion Display

Installing Unit into the wall



- ① Unit
- ② Outlet
- ③ Air Intake
- ④ Control panel cover

NOTE

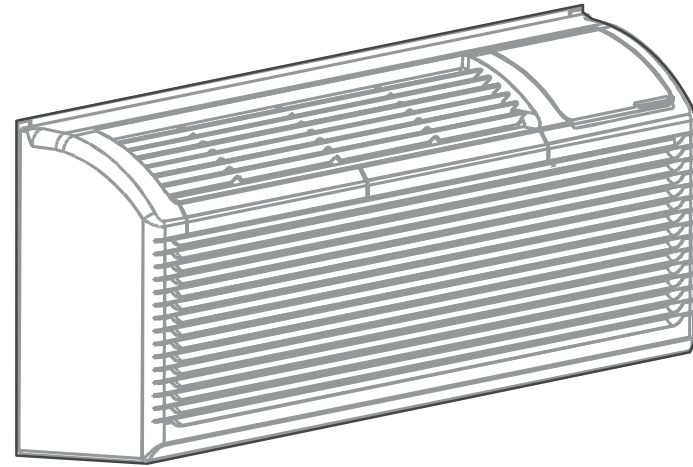
Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

Type 1: Instructions for non-265V models

Complete Unit installation

NOTE

Please doing this with a helper,
or even two helpers.



What you need.



Preparations for Unit Installation

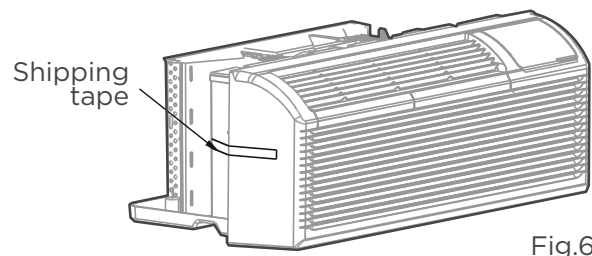
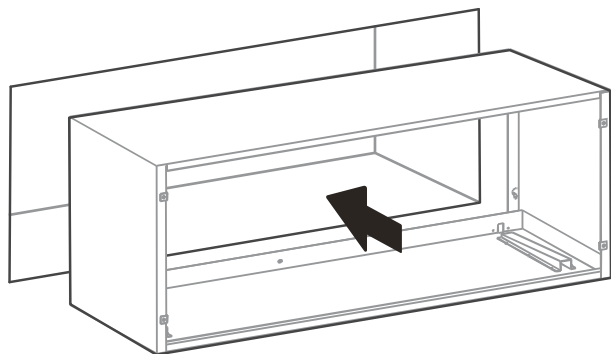


Fig.6

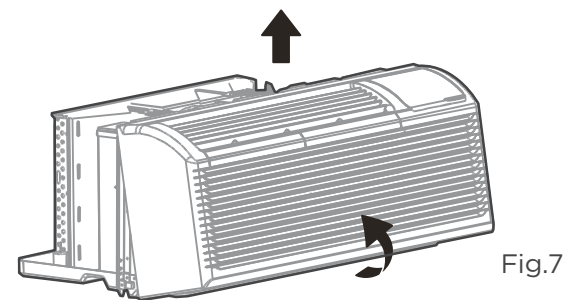


Fig.7

Pull out at the bottom to release it from the tabs, then lift the front panel up.

1

Attach Wall sleeve.

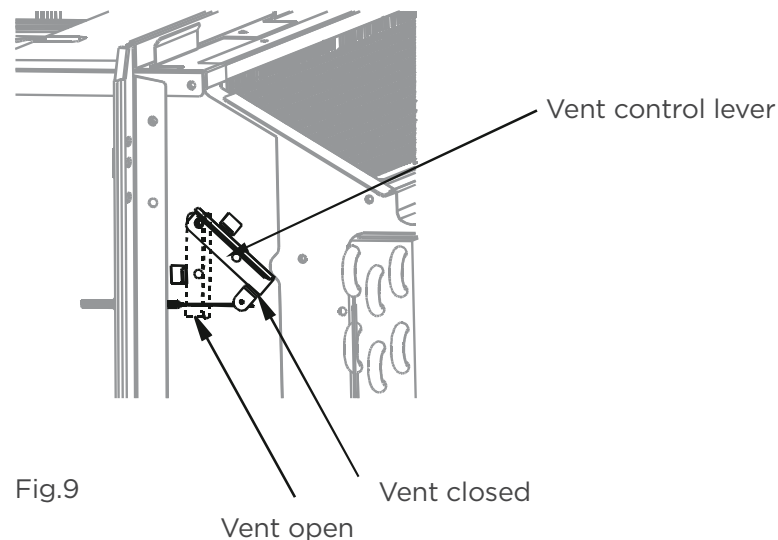
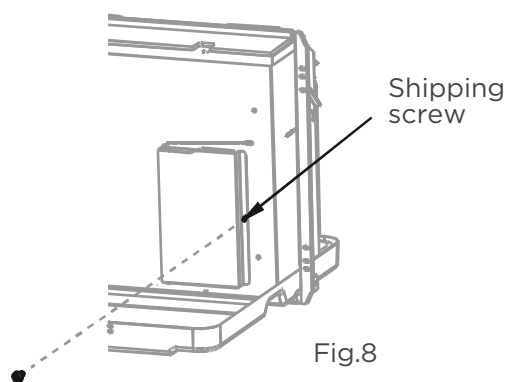
Refer to the installation instruction of sleeve assembly for details. To avoid vibration and noise, make sure the wall sleeve is installed securely and firmly.

2

Prepare for unit installation.

Carefully remove shipping tapes from the front panel. (See Fig.6)
Remove the front panel. (See Fig.7)

Unit Installation



3

Install and fix the main part of the unit.

Remove the shipping screw from the vent door. (See Fig.8)

Rotate the vent control lever to either open or close the vent door. (See Fig.9)



NOTE:

When vent control lever set at CLOSE, only the air inside the room is circulated and filtered. When set at OPEN, some outdoor air will be drawn into room. This will reduce heating or cooling efficiency.



CAUTION:

- Do not put obstacles around air-inlet or inside of air-outlet of the unit, such as window curtain etc.
- Always insert the filter securely, clean filter once every two weeks as required.

Install the unit into the wall sleeve

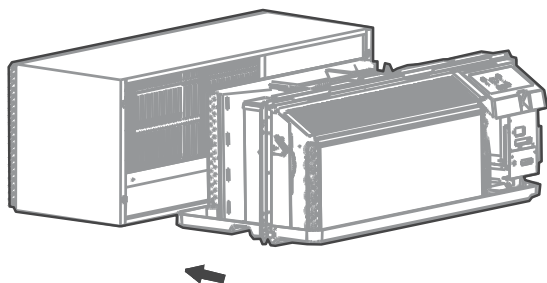


Fig.10

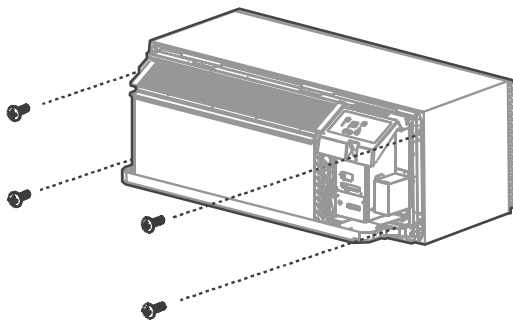


Fig.11

4

Install the unit into the wall sleeve

Lift unit level and slide unit into wall sleeve until firmly against front of wall sleeve and secure with 4 screws and washers (supplied in the SLEEVE ASSEMBLY) through the unit flange holes.
(See Fig.10 and Fig.11)

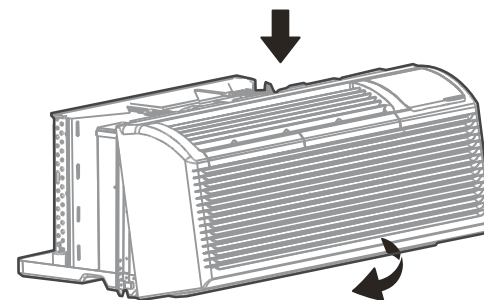


Fig.12

5

Reinstall front panel.

Place tabs over top rail . Push Inward at bottom until panel snaps into place. (See Fig.12)

Type 2: Instructions for 265V model (Optional)

Complete Subbase kit installation

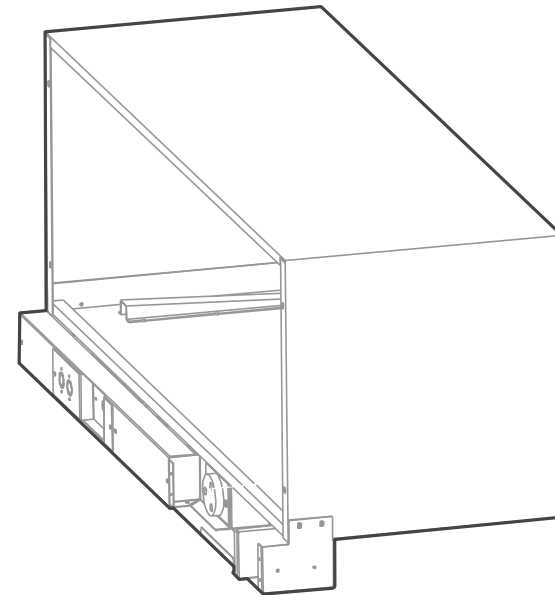
⚠ CAUTION

- When the model you purchase is 265V model, install it with Subbase kit and connect power wiring on site.
- The product plug must be inserted into the power jack of the Subbase kit for use.
- All wiring operations and power requirements must be operated and used in accordance with local regulations and policies.

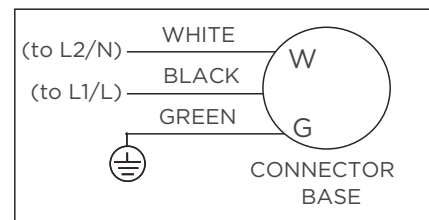
⚠ WARNING:

- To avoid the risk of property damage, personal injury or death due to electrical shock, disconnect the electrical power before working on this product.
- The instructions provided with the selected subbase kit must be carefully followed. It is the responsibility of the installer to ensure the connection of components is done in accordance with these instructions and national wiring regulations.
- Before performing any electrical or wiring work, turn off the main power to the system.

What you need.



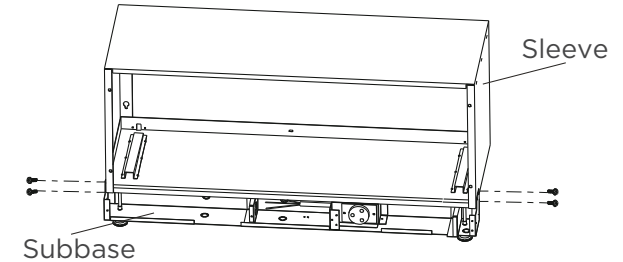
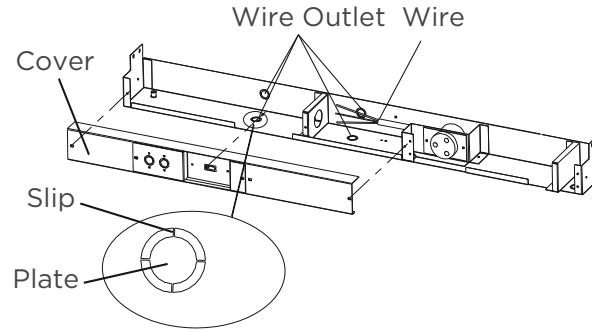
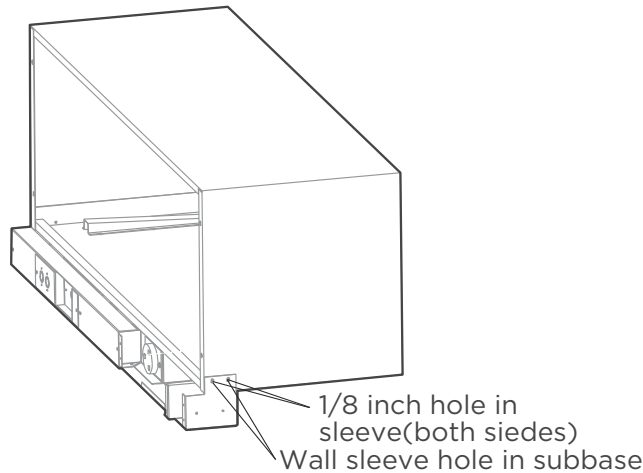
Electronic Work (for 265V model only)



NOTE:

- The photographs are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different. The actual shape shall prevail.
- An all-pole disconnection mean should be installed to connect the subbase and main power supply.

Preparations for subbase Installation



1

Drill four 1/8-inch holes.

Drill four 1/8-inch holes in the sleeve to line up with the wall sleeve holes in subbase as shown below.

2

Prepare for unit subbase's wiring.

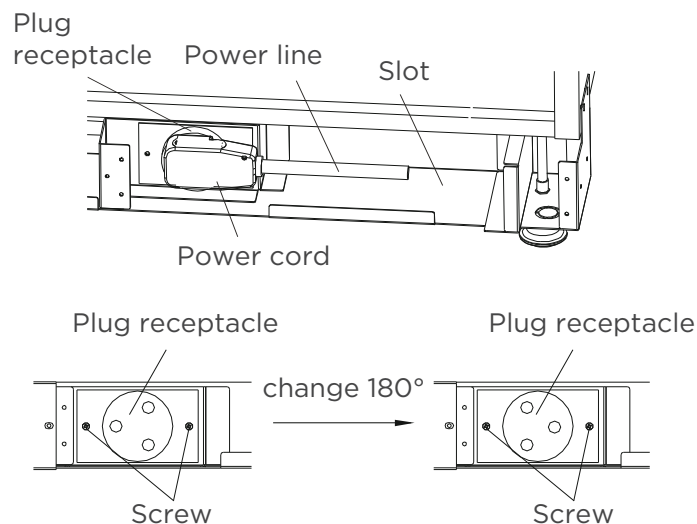
Remove the COVER by loosening 3 screws, select one from the four wire outlets according to your need and remove the plate by clipping four slips as shown below. Then burnish the wire outlet and spray anticorrosive paint to it to avoid cutting and rusting the wires. Insert conduit into the wire outlet and connect the wires of the conduit with the SUBBASE in accordance with all electrical codes.
NOTE: Make sure the appliance is properly grounded.

3

Install the subbase to the sleeve.

Install the SUBBASE to the SLEEVE with four screws as shown above and tighten them.

Subbase kit Installation

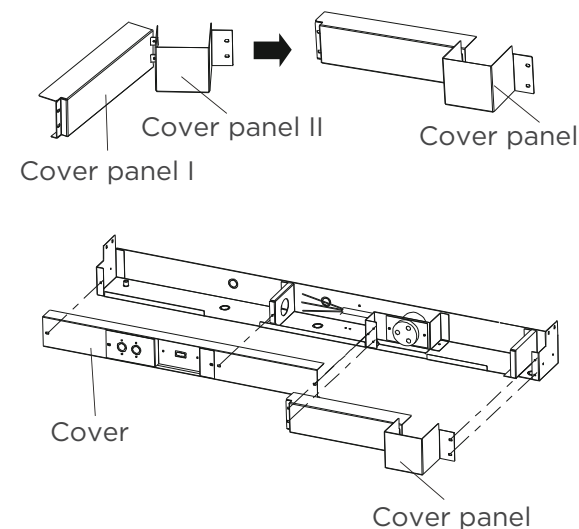
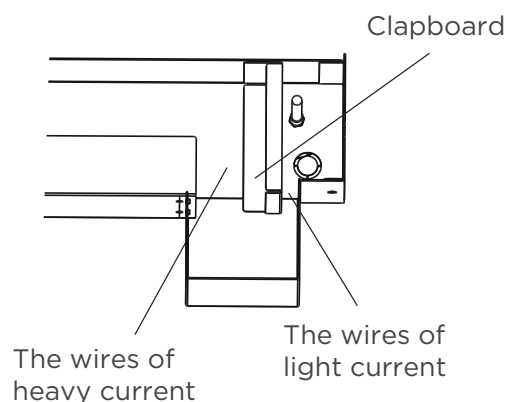


4

Install the unit to the sleeve.

Install the unit into the SLEEVE(refer to the installation instructions of the unit) and plug the power cord of the unit into the plug receptacle of the SUBBASE as shown below. The power line can be winded and placed in the slot of the SUBBASE.

NOTE: The direction of the plug receptacle can be changed 180° by loosening two screws and restall it as shown below so that it is suitable for different power cord.



5

Assemble the Subbase.

Resert the COVER PANEL II into the COVER PANEL I and rotate a certain angle as shown. And install the COVER and COVER PANEL to the SUBBASE with 7 screws securely as shown.

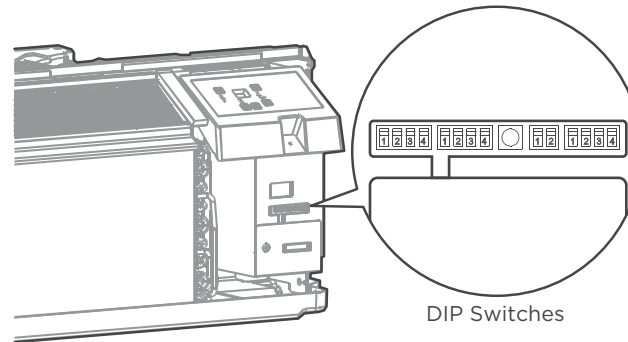
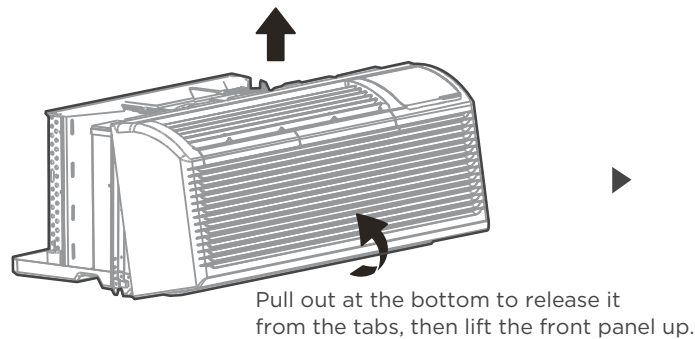
Customize your features

Product function reset operation

NOTE

Unit must be powered OFF to effectively change their status.

DIP SWITCHES CONFIGURATIONS



Please refer to the following table for DIP SWITCHES CONFIGURATIONS operation.

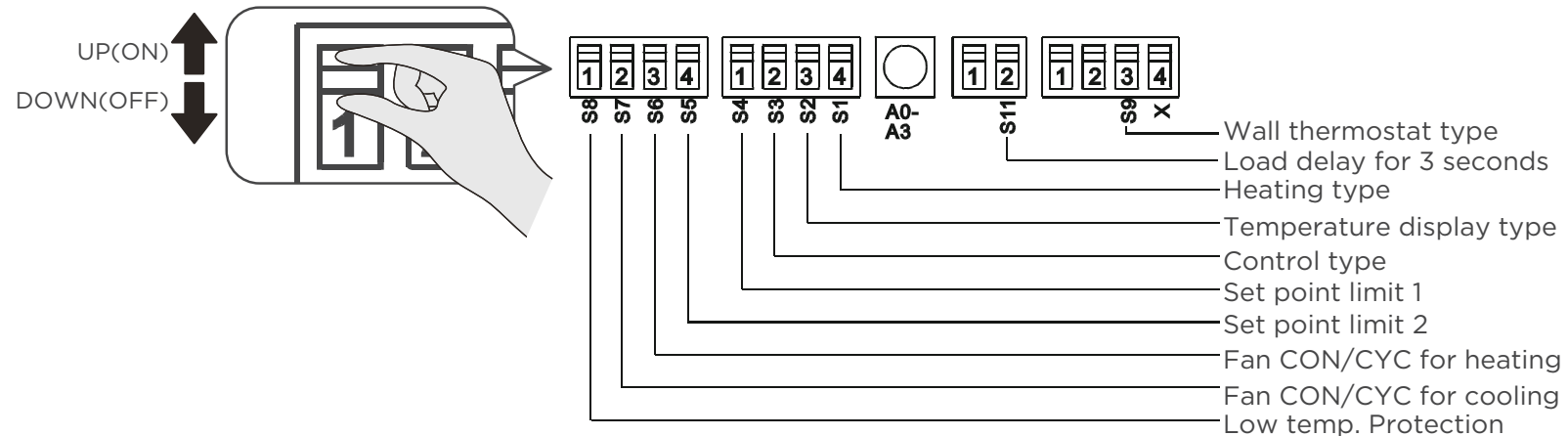


Table 1— DIP SWITCHES CONFIGURATIONS

No.	UP(ON)	DOWN(OFF)	Remarks
S1	Electric Heat Only	Electric Heat and Pump Heat	For Heat Pump unit only
S3	Wall Thermostat Enable	Control Panel Enable	
S4*S5	UP*UP:60°F-86°F(16°C-30°C); UP*DOWN:65°F-78°F(18°C-26°C); DOWN*UP:63°F-80°F(17°C-27°C); DOWN*DOWN:68°F-75°F(20°C-24°C);		Two configurations (S4*S5) combine to select set point range.
S6	Fan Continuous Run for Heating	Fan Cycle for Heating	
S7	Fan Continuous Run for Cooling	Fan Cycle for Cooling	
S8	Low temp. Protection enable	Low temp. Protection disable	Optional
S9 (S3UP)	Use other types of wall Thermostat	Use other types of wall Thermostat	you can consult with the sales agency or manufacturer for details
S9 (S3 DOWN)	Use Control Panel only	Use Control Panel or other types of wall Thermostat	Use control Panel or some types of wall Thermostat, the other one must be turned off
Sw11	Load delay for 3 seconds	Normal	Optional

Low temp. Protecton(optional)

If unit senses a room temperature below 32°F(0°C), the fan motor and electric strip heat will turn on and warm the room to 40°F(4.4°C). The fan stops a short time after the temperature is satisfied.

Heat and Cool Fan CON/ CYC Dip-switches

Allows the fan to operate in continuous or cycle modes while the unit is in heating and cooling mode.

CON(Continuous)

Allows fan to run continuously,circulating air even when the temperature setting has been satisfied.This switch helps to maintain the room temperature closer to the thermostat setting.

CYC(Cycle)

This setting allows the fan to cycle on and off with the compressor or electric heater. The fan stops a short time after the temperature setting is satisfied.

Electric Heat Only (for heat pump unit only)

This setting is typically used for Emergency Heating.

Setpoint Temperature Limits

Provides a restricted range of temperature control.

Setpoint Temperature Limits

Provides a restricted range of temperature control.

Electric Heat Only (for heat pump unit only)

This setting is typically used for Emergency Heating.

Wall Thermostat control

A wired wall thermostat can be connected to the unit .If it is,this dip switch must be moved to the Wall Thermostat Enable Position,before the wall thermostat will begin control.

DIP SWITCHES CONFIGURATIONS by PANEL CONTROL(Optional)

NOTE

Unit must be powered OFF to effectively change their status.

- Press the up and down buttons together for 3 seconds to activate the dip switches configurations by panel control (see Fig.4).
- See Table 1 for Dip Switches configurations and functions by panel control.

NOTE: Press the up and down buttons together for 3 seconds again or no operation within 30 seconds to exit the dip switches configurations by panel control and the unit will save the last settings.

- Display function settings with 2 digitals in LED display window, high (left) for dip switches, low (right) for functions (see Fig.4).
- Press up button to set the dip switches, press down button to set the functions.

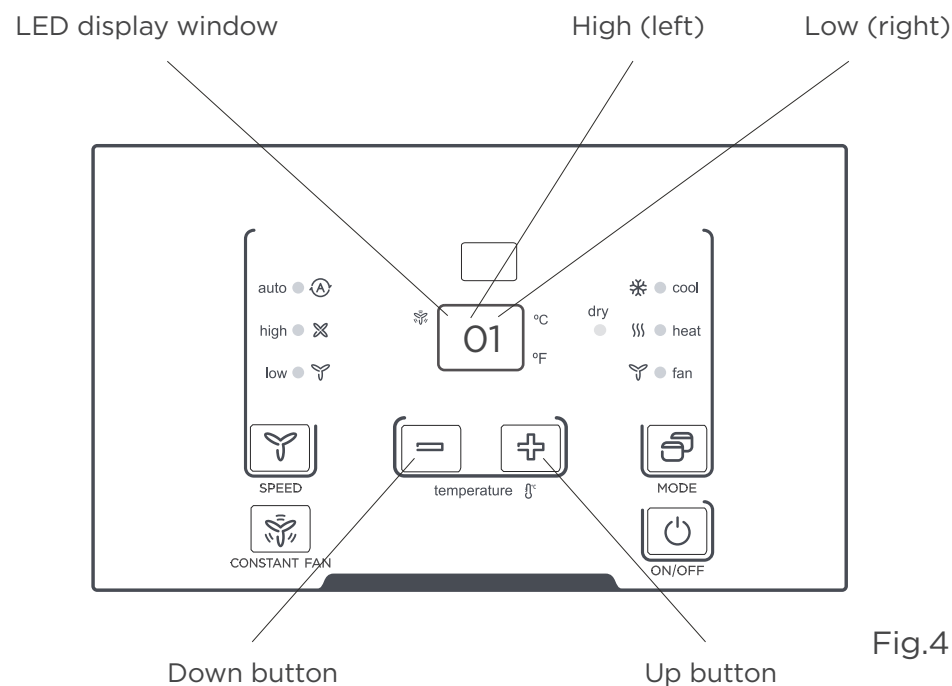


Fig.4

Table1 — DIP SWITCHES CONFIGURATIONS by PANEL CONTROL

No.	High(left)	Low(right)		Remarks
/	0	1-by panel control	0-by dip switches	
S1	1	1-electric heat only	0-electric heat and pump heat	For Heat Pump unit only
S3*S9	3	3-use control panel or some types of wall thermostat; 2-use other types of wall thermostat; 1-use other types of wall thermostat; 0-control panel enable.		You can consult with the sales agency or manufacturer for details
S4*S5	4	4-62°F-86°F(17°C-30°C); 3-60°F-86°F(16°C-30°C); 2-65°F-78°F(18°C-26°C); 1-63°F-80°F(17°C-27°C); 0-68°F-75°F(20°C-24°C);		
S6	6	1-fan continuous run for heating	0-fan cycle for heating	Not available for“1-use other types of wall thermostat”
S7	7	1-fan continuous run for cooling	0-fan cycle for cooling	
S8	8	1-low temp. protection enable	0-low temp. protection disable	Optional
SW7	A	1-front desk control disable	0-front desk control enable	Optional
Sw11	B	1-Load delay for 3 seconds	0-normal	Optional

NOTE:

1. The LED display window will show 00 when you first enter the setting mode, only when you set 01 you can start the next settings.
2. To activate front desk control function, you need to pull the dip switch SW7 to DOWN(OFF) , and then set the panel control to A0 .
3. After all set, press up and down buttons together for 3 seconds to exit the operation interface and cut off the power. When re-power on, the settings are activated.

WALL THERMOSTAT TERMINAL (Optional)

IMPORTANT

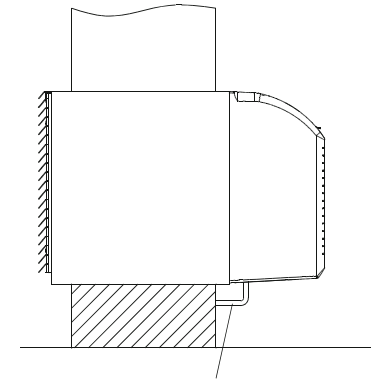
Only trained, qualified personnel should access electrical panel on unit and install electrical accessories. Please contact your local electrical contractor, dealer, or distributor for assistance.

1

Thermostat Wire Routing

Thermostat wire is field supplied. Recommended wire gauge is 18 to 20 gauge solid thermostat wire.

NOTE: It is recommended that extra wires are run to unit in case any are damaged during installation. Thermostat wire should always be routed around or under, NEVER through, the wall sleeve. The wire should then be routed behind the front panel to the easily accessible terminal connector.

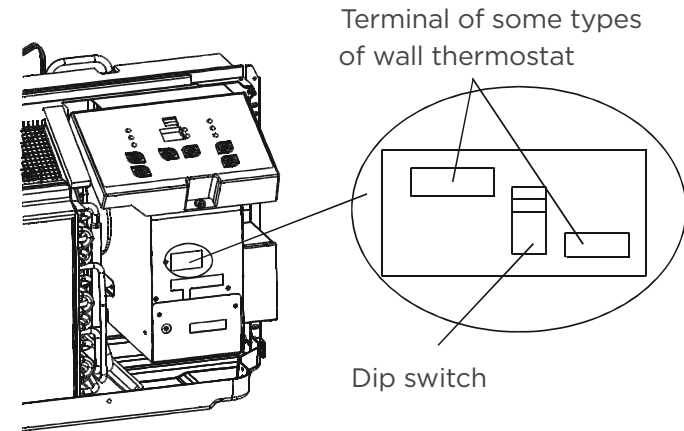
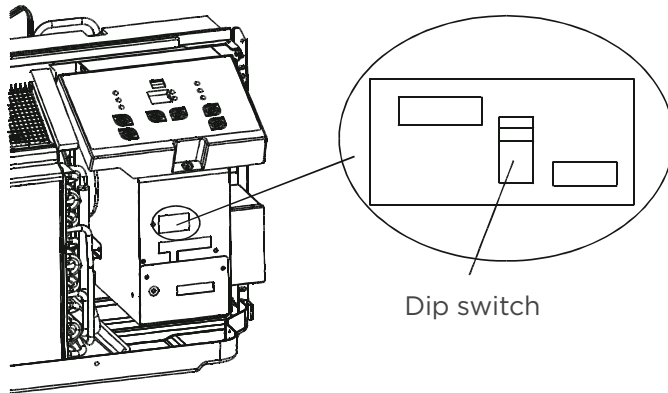


THERMOSTAT WIRE ROUTING
(UNDER SLEEVE, BEHIND FRONT PANEL)

Fig. A - Proper Wire Routing Beneath Unit

NOTE: Refer to thermostat installation instructions for details on installing wall thermostat.

WALL THERMOSTAT TERMINAL (Optional)



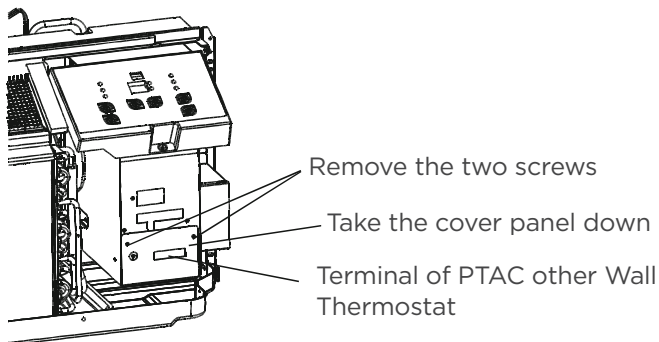
2

Installation instruction of some types of wall Thermostat (you can Consult with the sales agency or manufacturer for details)

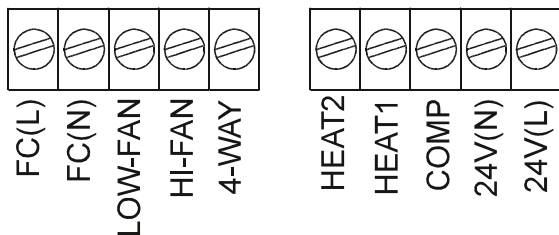
Pull the dip switch to the DOWN(OFF) position as shown below.

Insert the wire connector of the wall thermostat into the relevant terminal according to different shapes as shown above.

WALL THERMOSTAT TERMINAL (Optional)



Terminal of PTAC Wall Thermostat (MODE A)



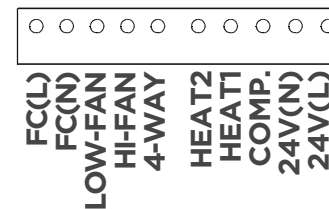
3

Installation instruction of PTAC Wall Thermostat

Remove the two screws as shown below and take the cover panel down.

TERMINAL	DESIGNATION	MODE B Wire color
FC(L)	Front desk control terminal L	Brown
FC(N)	Front desk control terminal N	Pink
LOW-FAN	Low fan speed	Purple
HI-FAN	High fan speed	Green
4-WAY	4-way valve; Reverse cycle (Energized in Heat) For heat pump models	Blue
HEAT2	Electrical heater 2	White
HEAT1	Electrical heater 1	White
COMP	Compressor	Yellow
24V(N)	24V AC terminal N (Neutral), Common	Black
24V(L)	24V AC terminal L	Red

Terminal of PTAC Wall Thermostat (MODE B)



⚠ CAUTION

UNIT DAMAGE HAZARD

- Failure to follow this caution may result in equipment damage or improper operation.
- Improper wiring may damage unit electronics. Common busing is not permitted. Damage or erratic operation may result.

NOTE:

- Use terminal 4-way for heat pump connection only.
- Suggest set the compressor protection time more than 3 minutes in . If set less than 3 minutes, the compressor will restart delay 3 minutes still.
- Wall thermostat must be heating changeover 4-way valve.
- For thermostats that have only one fan speed output (on or auto), the fan speed is determined by how the terminal connector is wired. If Low fan is desired, wire the G output from the thermostat to (LOW-FAN) on the unit's terminal block.
- If High fan is desired, wire the G output from the thermostat to (HI-FAN) on the unit's terminal block.
- The range of set temperature of Wall thermostat must be in consonance with the range of DIP switch setting.
- Wall thermostat must be set the type properly in consonance with the unit type : heat pump or no heat pump.
- If the unit has only one electrical heater output, connect the two terminals of HEAT 1 and HEAT 2, the unit can operate two electrical heaters (only for the unit has two electrical heaters). Otherwise operate one electrical heater.
- Please do not remove the control panel.

• FRONT DESK CONTROL

The controller can handle a switch signal from FC(L) and FC(N) input, called front desk control. Input must be 24VAC. If system doesn't receive a 24VAC signal, it will turn unit off; otherwise, the unit runs in normal control.

The DIP switch can control the FRONT DESK CONTROL feature. The DIP switch is on the DOWN position, the unit will be turn off; otherwise, the unit runs in normal control. See FigB.

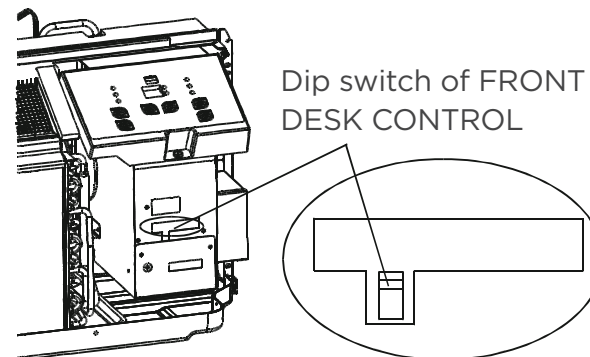


Fig B.

Operation instructions

Control Panel

NOTE

The control panel keypad will look like the following Fig.1. For some models with REMOTE SIGNAL RECEPTOR, the unit can be controlled by the control panel alone or by the remote. NOTE: Some models have no REMOTE SIGNAL RECEPTOR.

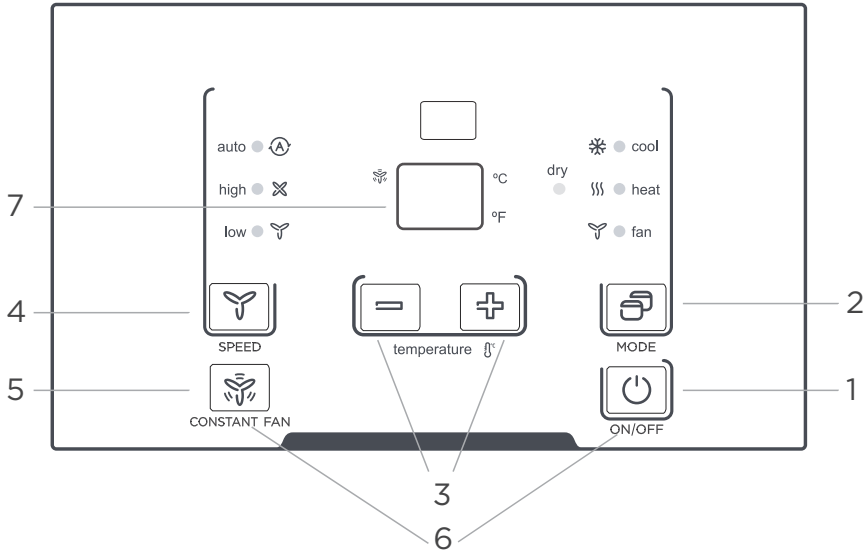


Fig.1

Description		
1	 POWER - Function	· Press the POWER button to turn the unit on or off.
2	 Mode - Function	· Push this button to cycle through the modes from COOL-DRY-HEAT-FAN-COOL.The indicator light beside the "MODE" option will illuminate, identifying the mode selected. · COOL:..Cooling begins automatically when the room temperature is above the set point,and stops when the room temperature is 2°C(4°F)below the set point.But the compressor will run 5 minutes at least in COOL mode before stoping. · HEAT:For heat pump models,the unit can alternate to run between in reverse cycle heat mode and electric heater mode according to the difference between the setting temperature andthe room temperature. · The fan motor cycles with the compressor stop.

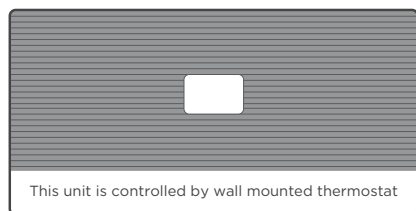
Description

		DRY : In this mode, the air conditioner will generally operate in the form of a dehumidifier. Since the conditioned space is a closed or sealed area, some degree of cooling will continue. NOTE: The reverse cycle and electric heater cannot be run at the same time. In following cases, it is normal that the reverse cycle does not operate. 1.When the outdoor temperature is lower than 4°C/40°F or the room temperature falls to 4.5°C/8°F below the set point temperature. 2.There is a 3-minute minimum compressor run time at any setting to prevent short cycling. The indoor fan motors starts before the compressor and stops after the compressor cycles off. 3.Push the S1 on the DIP SWITCHES to UP (ON) position. 4.When frost builds up to the evaporator coils,the unit will defrost automatically and the compressor will cycle off. NOTE: When you select AUTO mode, the FAN speed will be automatically adjusted at the setting temperature and room temperature. · FAN: Fan operation only without heating and cooling. NOTE: If the unit has DIP SWITCHES feature,the temperature range can be setted is controlled by DIP SWITCHES.See DIP SWITCHES CONFIGURATIONS on page 8 for details.
3	 Up and Down buttons	· Push the UP (or DOWN) button to increase (or decrease) the set temperature of the unit in cooling or heating mode.The temperature can be set by increments of 1°C (1°F).The setting temperature appears in the display. NOTE:Press and hold “+”and“-” buttons together for 3 seconds will alternate the temperature display between°C &°F scale.
4	 FAN (FAN SPEED) - Function	· Every time you push this button,the fan speed cycles through the settings as follows:AUTO-HIGH-LOW-AUTO. NOTE: When you select AUTO mode, the FAN speed will be automatically adjusted at the setting temperature and room temperature.On Dry mode, the fan speed is controlled at Low speed automatically.
5	 CONSTANT FAN - Function	· In cooling mode, press the button to turn on or off the constant fan function. When the function is turned on, the constant fan light will illuminate, identifying the fan continuous run for cooling. When the function is turned off, the constant fan light will go out, identifying the fan cycle run with compressor stop. NOTE: Every time the unit is turned on, the function will work as the DIP SWITCHES CONFIGURATIONS
6	 PANEL LOCKING - Function	· Long press the open key and continuous air function key for 5 seconds at the same time.Quick check immediately response, no 5 seconds.Turn on or off the lock panel function.The remote control still works. Fast entry, and exit when unlocking function. NOTE: It will be display 'LL' when you locked the control panel.

Description

7	DISPLAY	· Shows the set temperature in°C or°F. While on Fan only mode,it shows the room temperature. Control code (on some models): LC - Pads on the control panel is not available.The unit can be setted by using wire cotroller only. FC - Pads on the control panel and wire controller are not available. The unit can be setted by using FRONT DESK CONTROL only. Error codes: EO-Failure of EEPROM parameter E3-The fan stall error E4: Main control and Display communication error AS - Room temperature sensor error; ES - Evaporator temperature sensor error; CS - Condenser temperature sensor error; OS - Outside temperature sensor error; HS - Exhaust temperature sensor error; LE - Wire cotroller error; NOTE:When error occurs,unplug the unit and plug it back in.If error repeats, call for service. Other codes: LO - Room temperature is lower than 0°C/32°F; HI - Room temperature is higher than 37°C/99°F; FP - Low temp. Protection. NOTE: All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.
---	---------	--

Accessories



Control panel sticker

NOTE: When the unit displays LC (Pads on the control panel is not available.The unit can be setted by using wire cotroller only). You can install the Accessory on the control panel.

NOTE: For some models, there is corresponding operation happened after 3 seconds when pressing any button.

NOTE: When there are wide differences between USERS MANUAL and Remote controller Illustration on function description, the description on USERS MANUL shall prevail.

Care and Maintenance

CAUTION

- **UNIT DAMAGE HAZARD** Failure to follow this caution may result in equipment damage or improper operation. Airflow restriction may cause damage to the unit.

FRONT PANEL AND CASE

- Turn unit off and disconnect power supply. To clean, use water and a mild detergent. use bleach and abrasivers. Some commercial cleaners may damage the plastic parts.

OUTDOOR COIL

- Coil on outdoor side of unit should be checked regularly. Unit will need to be removed to inspect dirt build-up that will occur on the inside of the coil. If clogged with dirt and soot ,coil should be professionally cleaned. Clean inside and outside of outdoor coils regularly.

NOTE: Never use a high-pressure spray on coil.

CAUTION

Failure to follow this caution may result in equipment damage or improper operation.

- Do not operate unit without filters in place. If a filter becomes torn or damaged, it should be replaced immediately.
- Operating without filters in place or with damaged filter will allow dirt and dust to reach indoor coil and reduce cooling, heating, airflow and efficiency of unit. Airflow restriction may cause damage to unit.

- The most important thing you can do to maintain unit efficiency is to clean the filters once every two weeks as required. Clogged filters reduce cooling, heating and airflow.

- Keeping filters clean will:

Decrease cost of operation.

Save energy.

Prevent clogged indoor coil.

Reduce risk of premature component failure.

- To Clean Air Filters:

Vacuum off heavy soil. Run water through filter. Dry thoroughly before replacing.

-Removing Air Filter

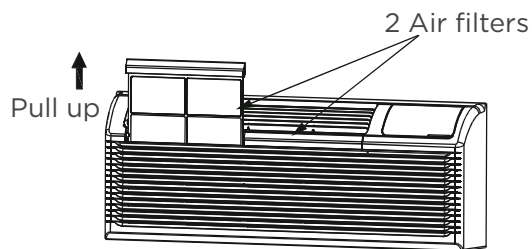


Fig. 13

-Replacing Air Filter

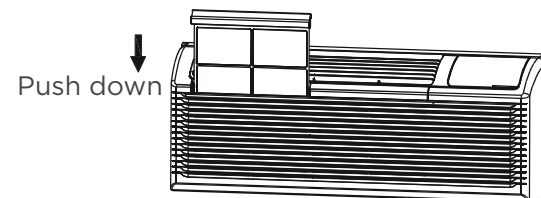
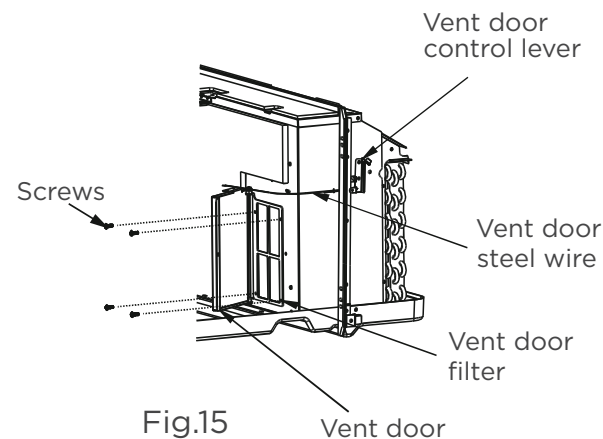


Fig. 14

- VENT DOOR FILTER:

IMPORTANT:TURN UNIT OFF BEFORE CLEANING.

- If the vent door is open,access requires the removal of the unit from the wall sleeve.Clean the vent filter twice a year or as required.
- Make sure to remove the shipping screw from the vent door.(See.Fig.8)
- Rotate the vent control lever to open the vent door. (See. Fig.15)
- Remove four screws from the vent door filter. (See.Fig.15)
- First pull out the vent door steel wire from the hole of the vent door, then take off the vent door and filter. (See.Fig.15)
- Clean the filter.Dry thoroughly before replacing.
- Replac the vent door and filter,reinstall the four screws.
- Reinsert the vent door steel wire into the hole of the vent door.



Troubleshooting

Before calling for service, review this list. It may save you time and money. This list includes common occurrences that are not the result of defective workman-ship or materials in this appliance.

Problem	Solution
UNIT DOES NOT START	Unit may have become unplugged. Check that plug is plugged securely in wall receptacle. NOTE: Plug has a test/reset button on it. Make sure that the plug has not tripped.
	Fuse may have blown. Replace the fuse. See Note 1.
	Unit may be off. Reset circuit breaker. See Note 1.
	Unit may be in a protection mode. Turn unit on (bottom right button on keypad).
UNIT NOT COOLING/ HEATING ROOM	Unit air discharge section is blocked. Make sure that curtains, blinds or furniture are not restricting or blocking unit airflow.
	Temperature setting is not high or low enough. NOTE: Setpoint limits may not allow the unit to heat or cool the room to the temperature desired. Check section on dipswitch settings. Reset to a lower or higher temperature setting.
	Unit air filters are dirty. Remove and clean filters.
	Room is excessively hot or cold when unit is started. Allow sufficient amount of time for unit to heat or cool the room. Start heating or cooling early before outdoor temperature, cooking heat or gatherings of people make room uncomfortable.
	Vent door left open. Close vent door.
	Unit may be in a protection mode. Check dipswitch and wall thermostat settings for desired comfort.
DISPLAY HAS STRANGE NUMBERS/CHARACTERS ON IT	Compressor is in time delay. Wait approximately 3 minutes for compressor to start.
	The unit may be in a protection mode.
UNIT MAKING NOISES	The unit may be in a protection mode.
	Clicking, gurgling and whooshing noises are normal during operation of unit.
WATER DRIPPING OUTSIDE	If a drain kit has not been installed, condensation runoff during very hot and humid weather is normal. See Note 2. If a drain kit has been installed and is connected to a drain system, check gaskets and fittings around drain for leaks and plugs.
WATER DRIPPING INSIDE	Wall sleeve is not installed level. Wall sleeve must be installed level for proper drainage of condensation. Check that installation is level and make any necessary adjustments.

Problem	Solution
ICE OR FROST FORMS ON INDOOR COIL	Low outdoor temperature. When outdoor temperature is approximately 55°F or below, frost may form on the indoor coil when unit is in Cooling mode. Switch unit to FAN operation until ice or frost melts.
	The filters are dirty. Remove and clean filters.
COMPRESSOR PROTECTION	Power may have cycled, so compressor is in a restart protection. Random Compressor restart - Whenever the unit is plugged in, or power has been restarted, a random compressor restart will occur. After a power outage, the compressor will restart after approximately 3 minutes. Compressor Protection - To prevent short cycling of the compressor, there is a random startup delay of 3 minutes and a minimum compressor run time of 3 minutes.
ELECTRIC HEATING FAILURE	Clean the evaporator once every three months by professional people.

NOTES:

1. If circuit breaker is tripped or fuse is blown more than once, contact a qualified electrician.
2. If unit is installed where condensation drainage could drip in an undesirable location, an accessory drain kit should be installed and connected to drain system.

CLIMATISEUR/POMPE À CHALEUR TERMINAL EMBALLÉ

Manuel du propriétaire

FR

GENUINE COMFORT

MODÈLE :

GC42E-H09KA2-3

GC42E-H09KC3-3

GC42E-H12KC3-3

GC42E-H12KD5-3

GC42E-H15KC3-3

GC42E-H15KD5-3

REMARQUE IMPORTANTE :



Avant d'utiliser votre appareil, veuillez lire attentivement ce manuel ainsi que le MANUEL DE SÉCURITÉ (le cas échéant) et les conserver pour référence ultérieure.

Série PTAC

Produits pour l'Amérique du Nord

CONTENU

Précautions de sécurité	01
-------------------------------	----

Instructions d'installation

Avant de commencer	14
--------------------------	----

Avant l'installation	15
----------------------------	----

Aperçu de l'installation	16
--------------------------------	----

Personnalisez vos fonctionnalités	24
---	----

Instructions d'utilisation

Panneau de commande	32
---------------------------	----

Entretien et maintenance	35
--------------------------------	----

Dépannage	37
-----------------	----

Précautions de sécurité

Vos devez lire le message d'avertissement.

Vous trouverez à l'intérieur de ce manuel de nombreux conseils utiles sur la façon d'utiliser et d'entretenir correctement votre climatiseur. Un petit entretien préventif de votre part peut vous faire gagner beaucoup de temps et d'argent pendant la durée de vie de votre climatiseur. Vous trouverez de nombreuses réponses à des problèmes courants dans le tableau des Conseils de dépannage. Le fait de consulter d'abord notre tableau des Conseils de dépannage, vous permettra peut-être de ne pas avoir à appeler le service d'assistance.

Pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou à d'autres personnes et tout dommage matériel, il convient de respecter les instructions suivantes.

Une utilisation inappropriée due à l'ignorance des consignes peut causer des dommages ou des dégâts. La gravité est classée selon les indications suivantes.

Explication des symboles



Avertissement

La mention d'avertissement indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



Mise en garde

Le mot indicateur indique un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas pris en compte, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



Ne faites jamais ce qui suit

Ce signal indique qu'il est interdit d'effectuer une opération rapide, sous peine d'endommager le produit ou de provoquer des blessures.



Toujours faire ceci

Ce message signifie que l'opération peut être effectuée.

AVERTISSEMENT

- Branchez correctement la fiche d'alimentation. Sans quoi, cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie en raison d'une production excessive de chaleur. Ne faites pas fonctionner l'appareil ou ne l'arrêtez pas en insérant ou en débranchant la fiche d'alimentation. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie en raison d'une production chaleur. N'endommagez pas ou n'utilisez non plus un cordon d'alimentation non spécifié. Cela peut provoquer une décharge ou un incendie.
- La fiche du cordon d'alimentation doit être insérée dans une prise standard.
- Installez toujours un disjoncteur et un circuit d'alimentation dédié. Une installation incorrecte peut provoquer des incendies et des décharges électriques. Ne le faites pas fonctionner avec des mains mouillées ou dans un environnement humide. Cela peut entraîner un risque de choc électrique. Ne dirigez pas le flux d'air uniquement vers les occupants de la pièce. Cela pourrait nuire à votre santé. Assurez-vous toujours que la mise à la terre est active. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer un choc électrique. Ne laissez pas l'eau couler dans les pièces électriques. Cela peut provoquer une panne de la machine ou une décharge électrique.
- Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et ne partagez pas la prise avec d'autres appareils. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie en raison d'une production chaleur.
- Débranchez l'appareil si des sons étranges, des odeurs, ou de la fumée s'en dégagent. Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique. N'utilisez pas des prises de courant desserrées ou endommagées. Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique. N'ouvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement. Cela peut entraîner un risque de choc électrique.
- Éloignez les armes à feu. Cela peut provoquer un incendie. N'utilisez pas le cordon d'alimentation à proximité d'appareils de chauffage. Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique. N'utilisez pas le cordon d'alimentation à proximité de gaz inflammables ou de combustibles, tels que de l'essence, du benzène, du diluant, etc. Cela pourrait provoquer une explosion ou un incendie.
- Ventilez la pièce avant de faire fonctionner le climatiseur s'il y a une fuite de gaz provenant d'un autre appareil. Cela peut provoquer une explosion, un incendie, et des brûlures. Ne pas démonter ou modifier l'appareil. Cela peut provoquer une panne ou un choc électrique.

MISE EN GARDE

- Lorsque le filtre à air doit être retiré, ne touchez pas les parties métalliques de l'appareil. Cela pourrait provoquer une blessure. Aérez bien la pièce lorsqu'elle est utilisée en même temps qu'un réchaud, etc. Une pénurie d'oxygène peut survenir.
- N'utilisez pas de détergent puissant tel que de la cire ou un diluant, mais utilisez un chiffon doux. L'apparence peut être détériorée en raison d'un changement de couleur du produit ou d'une égratignure de sa surface. Ne nettoyez pas le climatiseur avec de l'eau. L'eau peut pénétrer dans l'appareil et dégrader l'isolation. Cela peut entraîner un risque de décharge électrique. Ne l'utilisez à des fins spéciales. N'utilisez pas ce climatiseur pour conserver des appareils de précision, des aliments, des animaux domestiques, des plantes et des objets d'art. Cela peut entraîner une détérioration de la qualité, etc.
- Arrêtez le fonctionnement et fermez la fenêtre en cas de tempête ou d'ouragan. L'utilisation de l'appareil lorsque les fenêtres sont ouvertes peut mouiller l'intérieur et le mobilier. Lorsque l'appareil doit être nettoyé, éteignez-le et coupez le disjoncteur.
- Ne nettoyez pas l'appareil lorsqu'il est sous tension, car cela pourrait provoquer un incendie, une décharge électrique ou une blessure.
- Insérez toujours les filtres de manière sûre. Cela peut causer une défaillance s'il est utilisé sans filtres. Veuillez nettoyer les filtres toutes les deux semaines.

MISE EN GARDE

- Tenez la fiche par sa tête lorsque vous la retirez. Cela peut entraîner un risque de décharge électrique. Éteignez l'interrupteur d'alimentation principal lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période. Cela peut provoquer la panne du produit ou un incendie.
- Ne placez pas d'obstacles autour des entrées d'air ou à l'intérieur de la sortie d'air. Cela peut provoquer une panne de l'appareil ou un accident. Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et assurez-vous que le cordon n'est pas comprimé. Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique. Ne buvez pas l'eau vidangée du climatiseur. Elle contient des contaminants et pourrait vous rendre malade.
- Soyez prudent lors du déballage et de l'installation. Les bords tranchants peuvent causer des blessures.
- Si de l'eau pénètre dans l'appareil, éteignez celui-ci au niveau de la prise de courant et coupez le disjoncteur. Isolez l'alimentation en débranchant la fiche d'alimentation et contactez un technicien qualifié.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes(y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des consignes concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de même qualification afin d'éviter un danger.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- L'installation doit être effectuée conformément aux exigences du NEC et de la CEC uniquement par du personnel autorisé.
- Ne faites pas fonctionner votre climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bains ou une buanderie.
- Un appareil avec chauffage électrique doit être positionné à au moins 1 mètre de distance de tous matériaux combustibles.
- Contactez le technicien agréé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil.
- Contactez l'installateur agréé pour l'installation de cet appareil.

REMARQUE

Ce climatiseur est conçu pour fonctionner dans les conditions suivantes :

Fonctionnement en refroidissement	Température extérieure.	18-(43/26)°C/64-(109/79)°F (18 à 52 °C/64 à 125 °F pour les modèles spéciaux pour les tropiques)
	Température intérieure.	17-(32/23)°C/62-(90/73)°F
Fonctionnement en chauffage	Température extérieure.	-5-(24/18)°C/23-(76/64)°F
	Température intérieure.	0-(27/19)°C/32-(80/66)°F

Remarque : Les performances peuvent être réduites en dehors de ces températures de fonctionnement.

Remarque : (43/26) °C. Cela signifie que la température du bulbe sec est de 43°C et celle du bulbe humide est de 26°C.

Fonctionnement du dispositif d'alimentation

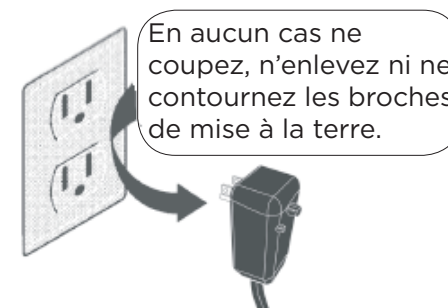
Le cordon d'alimentation contient un dispositif de courant qui détecte les dommages causés au cordon d'alimentation. Pour tester votre cordon d'alimentation faites comme suit :

- Branchez le climatiseur.
- Le cordon d'alimentation comporte DEUX boutons sur la tête de la fiche. Appuyez sur le bouton TEST, vous remarquerez un clic lorsque le bouton RESET(RÉINITIALISER) apparaîtra.
- Appuyez à nouveau sur le bouton RESET (RÉINITIALISATION), vous remarquerez un clic lorsque le bouton s'enclenche.
- Le cordon d'alimentation fournit maintenant de l'électricité à l'appareil. (Sur certains produits, cela est également indiqué par un voyant sur la tête de la fiche).

REMARQUE

- Le cordon d'alimentation de ce climatiseur contient un dispositif de détection de courant conçu pour réduire le risque d'incendie. Dans le cas où le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut pas être réparé – il doit être remplacé par un cordon provenant du fabricant du produit.
- N'utilisez pas ce dispositif pour mettre l'appareil sous tension ou hors tension.
- Assurez-vous toujours que le bouton RESET (RÉINITIALISER) est enfoncé pour un fonctionnement correct.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé s'il ne se réinitialise pas lorsqu'on appuie sur le bouton TEST ou s'il ne peut pas être réinitialisé. Un nouveau peut être obtenu auprès du fabricant du produit.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut pas être réparé. Il DOIT être remplacé par un obtenu auprès du fabricant du produit.
- Lorsque des appareils 265 V doivent être installées, l'alimentation électrique doit être permanente. Le câblage permanent peut être effectué à travers la base secondaire de l'accessoire. Un raccordement d'un cordon apparent de 265 V sur les appareils n'est pas autorisée.

Prise murale avec mise à la terre



Cordon d'alimentation avec fiche de mise à la terre à 3 broches et dispositif de détection de courant.

AVERTISSEMENT

Informations électriques

La puissance électrique totale de votre nouveau climatiseur individuel est indiquée sur la plaque signalétique. Référez-vous à la valeur nominale lors de la vérification des exigences électriques.

- Veillez à ce que le climatiseur soit correctement mis à la terre. Il est important de mettre à la terre afin de réduire au minimum les risques d'incendie et de décharge électrique. Le câble de secteur possède une fiche à trois broches de mise à la terre pour protéger contre les électrocutions.
- Votre climatiseur doit fonctionner en étant branché sur une prise correctement mise à la terre. Si la prise prévue n'est pas correctement mise à la terre ou protégée par un disjoncteur différentiel ou un coupe-circuit, faites installer la bonne prise par un électricien habilité. Veillez à ce que la prise reste accessible après le montage du climatiseur.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur sans couvercle de protection latéral. Cela pourrait entraîner des dommages mécaniques dans le climatiseur.

Évitez tout risque d'incendie ou de décharge électrique. Ne pas utiliser de rallonge ou de prise adaptateur. N'enlevez aucune broche du câble de secteur.

Pour votre sécurité

Ne rangez et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Prévention des accidents

Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure lors de l'utilisation de votre climatiseur, suivez les précautions de base, notamment les suivantes :

- Assurez-vous que l'alimentation électrique convient au modèle que vous avez choisi. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique qui se trouve sur le côté de l'armoire, derrière la grille.

- Assurez-vous que le climatiseur est installé correctement et en toute sécurité conformément aux instructions d'installation de ce manuel. Conservez ce manuel pour une éventuelle utilisation ultérieure lors du retrait ou de l'installation de cet appareil. Lorsque vous manipulez le climatiseur, veillez à ne pas vous couper avec les ailettes métalliques tranchantes des bobines avant et arrière.

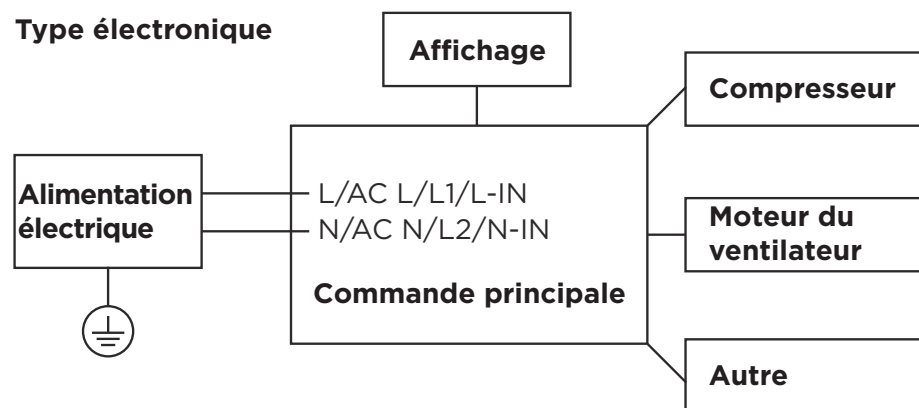
Travail sur les pièces électriques



AVERTISSEMENT :

AVANT D'EFFECTUER DES TRAVAUX ÉLECTRIQUES OU DE CÂBLAGE, COUPEZ L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME.

Type électronique



REMARQUE : Veuillez suivre strictement l'étiquette de câblage apposée sur la machine pour toutes les connexions de câbles. Le schéma de câblage peut varier d'un appareil à l'autre. Veuillez vous référer au schéma de câblage de la machine que vous avez achetée. Le schéma de câblage ci-dessus est une version simplifiée à des fins d'illustration préliminaire uniquement.

AVERTISSEMENT

Exigences électriques

Risque de décharge électrique et de blessure corporelle

Une mise à la terre électrique est requise pour cet appareil.

NE METTEZ PAS une conduite de gaz à la terre.

Si le tuyau d'eau froide est interrompu par du plastique, des joints non métalliques ou d'autres matériaux isolants,

NE les utilisez PAS pour la mise à la terre.

Renseignez-vous auprès d'un électricien qualifié si vous avez des doutes quant à la mise à la terre de l'appareil.

NE modifiez PAS la fiche du cordon d'alimentation.

Si elle ne s'adapte pas à la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

N'UTILISEZ PAS de fusible dans le circuit neutre ou de mise à la terre.

Un fusible dans le circuit neutre ou de mise à la terre pourrait entraîner une décharge électrique.

N'UTILISEZ PAS de rallonge avec cet appareil.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner une décharge électrique, des blessures graves ou la mort.

Respectez tous les codes et ordonnances locaux en vigueur.

Ne retirez en aucun cas la broche de mise à la terre du cordon d'alimentation.

REMARQUE : Si les codes le permettent, et qu'un fil de mise à la terre séparé est utilisé;

il est recommandé qu'un électricien qualifié détermine que le chemin de mise à la terre est adéquat et qu'il n'est pas interrompu par du plastique, des joints non métalliques ou d'autres matériaux isolants.

Câblage de la prise

Le câblage de la prise doit être d'au moins 14 jauges. Utilisez uniquement du fil de cuivre. Il est de votre responsabilité de fournir un câblage de prise approprié et adéquat, installé par un électricien qualifié.

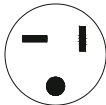
Exigences électriques

Un fusible ou un disjoncteur de temporisation est également nécessaire. Un circuit séparé, desservant uniquement cet appareil, DOIT être fourni.

REMARQUE : pour plus de détails sur les réglages de la fonction de chauffage électrique, voir la plaque signalétique apposée sur l'appareil.

REMARQUE

La forme peut être différente selon son modèle :

Carte d'alimentation						
Alimentation électrique	230 V,15 A	230 V,20 A	230 V,30 A	265 V,15 A	265 V,20 A	265 V,30 A



MISE EN GARDE :
Risque d'incendie.
**matériaux
inflammables**

REMARQUE IMPORTANTE : Lisez attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouvel appareil. Assurez-vous de conserver ce manuel pour référence future.

Explication des symboles affichés sur l'appareil

	MISE EN GARDE	Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.
	MISE EN GARDE	Ce symbole indique qu'un technicien doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.
	MISE EN GARDE	Ce symbole indique que des informations sont disponibles telles que dans le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation.

AVERTISSEMENT :

- L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et la réparation qui requièrent l'aide d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.
- NE MODIFIEZ PAS la longueur du cordon d'alimentation ou n'utilisez pas une rallonge pour alimenter l'appareil.
- NE PARTAGEZ PAS la prise avec d'autres appareils électriques. Une mauvaise alimentation peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- Veuillez suivre attentivement les instructions relatives à la manipulation, à l'installation, au nettoyage et à l'entretien de l'appareil afin d'éviter tout dommage ou danger.

Inflammable

Le réfrigérant R32 est utilisé dans l'appareil.

- Lors de l'entretien ou de la mise au rebut de l'appareil, le réfrigérant (R32) doit être récupéré correctement et ne doit pas être rejeté directement dans l'air.
- Les réglementations nationales en matière de gaz doivent être respectées.
- Gardez les orifices de ventilation exempts de toute obstruction.
- L'appareil doit être rangé de manière à éviter tout dommage mécanique.
- L'appareil doit être rangé dans un endroit bien ventilé où la taille de la pièce correspond à la surface de la pièce spécifiée pour le fonctionnement.
- Toute personne impliquée dans le travail ou la pénétration dans un circuit de réfrigérant doit détenir un certificat en cours de validité d'une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui autorise sa compétence à manipuler des réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie. Tous les enseignements doivent être conformes aux exigences de l'annexe HH de la 4e édition de la norme UL 60335-2-40.

Les exemples de telles procédures de travail sont les suivants :

- s'introduire dans le circuit de réfrigération ;
- ouverture des composants scellés ;
- ouverture des enceintes ventilées.
- Aucun feu ouvert ni dispositif tel qu'un interrupteur pouvant générer des étincelles ou des arcs ne doit se trouver à proximité de l'appareil afin d'éviter d'enflammer le réfrigérant inflammable utilisé. Veuillez suivre attentivement les instructions de rangement ou d'entretien de l'appareil afin d'éviter tout dommage mécanique.
- N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être rangé dans une pièce dépourvue de sources d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement) et de sources d'inflammation ou (par exemple : chauffage électrique en fonctionnement) à proximité de l'appareil.
- Ne pas percer ou brûler.
- Sachez que les réfrigérants peuvent être inodores.

1. Transport d'équipements contenant des réfrigérants inflammables

Voir les réglementations en matière de transport.

2. Marquage des équipements à l'aide de panneaux

Voir les réglementations locales.

3. Élimination des équipements utilisant des réfrigérants inflammables

Voir les réglementations nationales.

4. Entreposage des équipements/appareils

Le rangement de l'appareil doit être conforme aux réglementations ou aux instructions applicables, selon celles qui sont les plus strictes.

5. Entreposage des équipements emballés (invendus)

La protection de l'emballage de rangement doit être construite de manière à ce que les dommages mécaniques à l'équipement à l'intérieur de l'emballage ne provoquent pas de fuite de la charge de réfrigérant. Le nombre maximum d'équipements autorisés à être rangés ensemble sera déterminé par les réglementations locales.

6. Informations sur l'entretien

1) Contrôles de la zone de travail

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour la réparation du système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.

2) Procédure de travail

Les travaux sont entrepris dans le cadre d'une procédure contrôlée de manière à réduire au minimum le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant l'exécution des travaux.

3) Zone de travail générale

Tout le personnel d'entretien et les autres personnes travaillant dans la zone doivent être informés de la nature des travaux effectués. Le travail dans des espaces confinés doit être évité. La zone autour de l'espace de travail doit être sectionnée. Assurez-vous que les conditions à l'intérieur de la zone ont été rendues sûres par le contrôle des matériaux inflammables.

4) Vérification de la présence de fluide frigorigène

La zone doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant les travaux, afin de s'assurer que le technicien est conscient de l'existence d'atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté aux réfrigérants inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est correctement scellé ou qu'il est intrinsèquement sûr.

5) Prévoir un extincteur

Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible. Prévoyez un extincteur à poudre ou à CO₂ à proximité de la zone de chargement.

6) Aucune source d'inflammation

Aucune personne effectuant des travaux en rapport avec un système de réfrigération impliquant la mise à nu d'une tuyauterie contenant ou ayant contenu un réfrigérant inflammable ne doit utiliser de sources d'allumage de manière à entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la cigarette, doivent être suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation, d'enlèvement et d'élimination, au cours desquels du réfrigérant inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être examinée pour s'assurer qu'il n'y a pas de risques d'inflammabilité ou d'inflammation. Des panneaux d'interdiction de fumer doivent être affichés.

7) Zone ventilée

Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou qu'elle est correctement ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer un travail à chaud. Une certaine ventilation doit être maintenue pendant la durée des travaux. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et de préférence l'expulser vers l'extérieur dans l'atmosphère.

8) Contrôles de l'équipement frigorifique

Lorsque des composants électriques sont remplacés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et répondre aux spécifications correctes. Les directives du fabricant en matière d'entretien et de réparation doivent être respectées à tout moment. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide. Les contrôles suivants doivent être effectués sur les installations utilisant des réfrigérants inflammables : la charge réelle de réfrigérant est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant le réfrigérant sont installées ; les machines de ventilation et les sorties fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées ; si un circuit de réfrigération indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être vérifié pour la présence de réfrigérant ; le marquage de l'équipement continue d'être visible et lisible ; les marquages et les signes illisibles doivent être corrigés ; et les tuyaux ou composants de réfrigération sont installés dans une position où il est peu probable qu'ils soient exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que les composants ne soient construits en matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou convenablement protégés contre une telle corrosion.

9) Contrôles des appareils électriques

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut qui pourrait compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant qu'elle n'est pas traitée de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut être corrigé immédiatement, mais qu'il est nécessaire de poursuivre l'exploitation, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées.

Les contrôles de sécurité initiaux comprennent notamment :

Les condensateurs sont déchargés : cette opération doit être effectuée de manière sûre afin d'éviter tout risque d'étincelle ; aucun composant ou câblage électrique sous tension n'est exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système ; la continuité de la mise à la terre est assurée.

7. Les composants électriques scellés doivent être remplacés.

8. Les composants à sécurité intrinsèque doivent être remplacés.

9. Câblage

Vérifiez que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des arêtes vives ou à tout autre effet négatif sur l'environnement. Le contrôle doit également tenir compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

10. Détection des réfrigérants inflammables

En aucun cas, des sources potentielles d'ignition ne doivent être utilisées lors de la recherche ou de la détection de fuites de réfrigérant. Un chalumeau aux halogénures (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisé. Les méthodes de détection des fuites suivantes sont considérées comme acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables. Des détecteurs de fuites électroniques sont utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais leur sensibilité peut être insuffisante ou nécessiter un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être étalonné dans une zone sans réfrigérant.) Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il convient au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection des fuites est réglé sur un pourcentage de la valeur LFL du réfrigérant et est étalonné en fonction du réfrigérant utilisé ; le pourcentage approprié de gaz (25 % au maximum) est confirmé. Les fluides de détection de fuites conviennent à la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée, car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder la tuyauterie en cuivre. Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être enlevées/éteintes. Si une fuite de réfrigérant nécessitant un brasage est constatée, tout le réfrigérant doit être récupéré dans le système ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. Le retrait du réfrigérant doit être conforme au retrait et à l'évacuation.

11. Enlèvement et évacuation

Lors de la rupture dans le circuit de réfrigérant pour effectuer des réparations - ou à toute autre fin, des procédures conventionnelles doivent être utilisées. Cependant, pour les réfrigérants inflammables, il est important de suivre les meilleures pratiques, car l'inflammabilité est possible. La procédure suivante est appliquée :

- Retirer le réfrigérant en toute sécurité conformément aux réglementations locales et nationales ;
- Évacuer ;
- Purger le circuit avec du gaz inerte (en option pour A2L) ;
- Evacuez (facultatif pour A2L) ;
- Rincer ou purger en continu avec un gaz inerte lors de l'utilisation d'une flamme pour ouvrir le circuit ; et
- ouvrir le circuit.

La charge de réfrigérant doit être récupérée dans des cylindres de récupération de meilleure qualité si la ventilation n'est pas autorisée par les codes locaux et nationaux. Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables, le système doit être purgé avec de l'azote sans oxygène pour rendre l'appareil sûr pour une utilisation des réfrigérants inflammables. Cette opération peut devoir être répétée plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour la purge des systèmes de réfrigération.

Pour les appareils contenant des réfrigérants inflammables, la purge des réfrigérants doit être réalisée en brisant le vide dans le système avec de l'azote exempt d'oxygène et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de fonctionnement soit atteinte, puis en ventilant dans l'atmosphère, et enfin en tirant au vide (optionnel pour A2L). Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système.(optionnel pour A2L). Lorsque la charge finale d'azote sans oxygène est utilisée, le système doit être purgé jusqu'à la pression atmosphérique pour permettre le fonctionnement.

La sortie de la pompe à vide ne doit pas être proche de sources d'inflammation potentielles et une ventilation doit être disponible.

12. Procédures de charge

Outre les procédures de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées. Assurez-vous que la contamination des différents réfrigérants ne se produise pas lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les tuyaux ou conduites doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent. Les bouteilles doivent être maintenues dans une position appropriée conformément aux instructions. Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de charger le système en réfrigérant. Étiquetez le système une fois la charge est terminée.

(si ce n'est pas déjà fait). Il faut faire très attention à ne pas trop remplir le système de réfrigération. Avant de recharger le système, il doit être soumis à un essai de pression avec de l'OFN. Le système doit être soumis à un test d'étanchéité à la fin de la charge, mais avant la mise en service. Un essai d'étanchéité de suivi doit être effectué avant de quitter le site.

13. Déclassement

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé de récupérer tous les réfrigérants, avec les mesures de précaution nécessaires. Avant l'exécution de la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant est prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est essentiel que le courant électrique soit disponible avant le début des travaux.

- a) Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
- b) Isolez électriquement le système.
- c) Avant d'entamer la procédure, assurez-vous que : des équipements de manutention mécanique sont disponibles, si nécessaire, pour manipuler les bouteilles de réfrigérant ; tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement ; le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente ; les équipements de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.
- d) Pomper le système de réfrigération, si possible.
- e) S'il n'est pas possible de faire le vide, installez un collecteur pour que le réfrigérant puisse être évacué des différentes parties du système.
- f) Assurez-vous que la bouteille est située sur la balance avant que la récupération n'ait lieu.
- g) Démarrer la machine de récupération et utilisez-la conformément aux consignes.

- h) Ne remplissez pas excessivement les bouteilles. (Pas plus de 80% du volume de la charge liquide).
- i) Ne dépassez pas la pression de fonctionnement maximale de la bouteille, même temporairement.
- j) Lorsque les bouteilles ont été remplies correctement et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement sont retirés du site rapidement et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont fermées.
- k) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération à moins qu'il n'ait été nettoyé et vérifié.

14. Étiquetage

L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé de son fluide frigorigène. L'étiquette doit être datée et signée. Veillez à ce que l'équipement porte une étiquette indiquant qu'il contient un réfrigérant inflammable.

15. Récupération

Lors du retrait du réfrigérant d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, il est recommandé comme bonne pratique que tous les réfrigérants soient retirés en toute sécurité.

Lors du transfert de réfrigérant dans des cylindres, assurez-vous que seuls des cylindres de récupération de réfrigérant appropriés sont utilisés. Assurez-vous que le nombre correct de cylindres pour contenir la charge totale du système est disponible. Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées pour le réfrigérant récupéré et étiquetées pour celui-là (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération du réfrigérant). Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de surpression et de vannes d'arrêt associées en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération. L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement avec un ensemble d'instructions concernant l'équipement à portée de main et doit être adapté à la récupération du réfrigérant inflammable. En cas de doute, le fabricant doit être consulté. En outre, un jeu de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux doivent être entiers, munis de raccords étanches et en bon état.

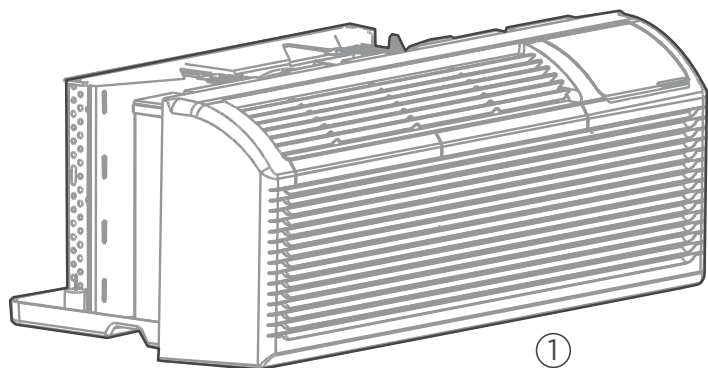
Le réfrigérant récupéré doit être traité conformément à la législation locale dans la bouteille de récupération appropriée, et le bordereau de transfert de déchets correspondant doit être établi. Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et surtout pas dans les bouteilles.

Si des compresseurs ou des huiles de compresseur doivent être retirés, assurez-vous qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable pour vous assurer que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le corps du compresseur ne doit pas être chauffé par une flamme nue ou d'autres sources d'inflammation pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est vidangée d'un système, elle doit être effectuée en toute sécurité.

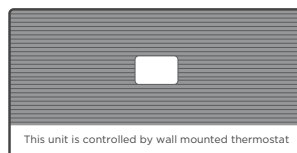
Avant de commencer

Contenu du paquet et préparation

Contenu de l'emballage



①



②



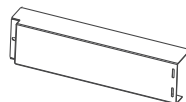
③

- ① Unité
- ② Autocollant du panneau de commande
- ③ Manuel du propriétaire

Kit de base secondaire (pour le modèle 265 V uniquement, en option)



①



②



③

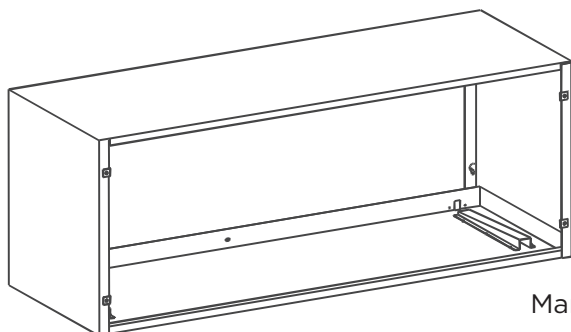


④

- ① Base secondaire
- ② Panneau de couvercle I
- ③ Panneau de couvercle II
- ④ Vis x 8

Modèle de kit de base secondaire : MWP-S3500/20A (utilisé pour les unités connectées par cordon avec chauffage électrique de 3,5 kW)

Ce que vous devez acheter



Manchon mural

*Non inclus

Préparez les outils suivants



Gants



Perceuse



Tournevis



Règle ou mètre ruban



Crayon



Niveau

*Non inclus

Avant l'installation

Préparations avant l'installation



L'installation doit être effectuée strictement conformément aux instructions de ce manuel.



L'installation de votre climatisation devrait prendre environ 60 minutes.



Nous recommandons de procéder à l'installation avec un assistant.



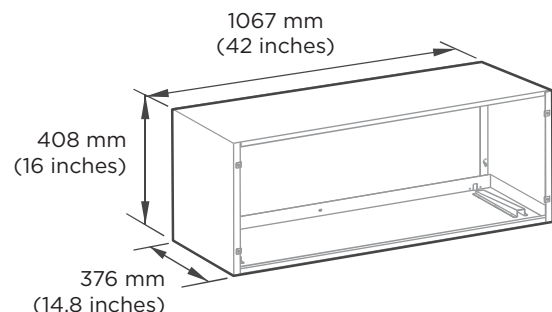
Nous sommes là si vous avez besoin de nous, veuillez contacter votre distributeur local pour obtenir de l'aide.

❗ EXIGENCES RELATIVES À LA TAILLE ET À LA POSITION D'INSTALLATION

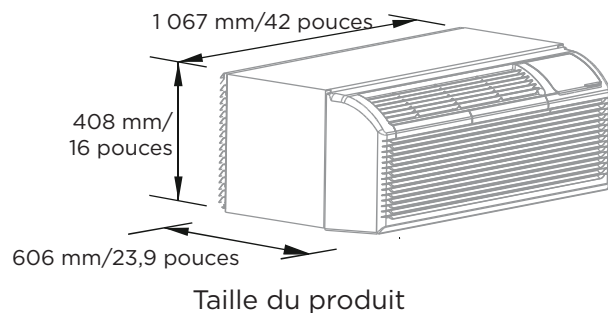
⚠ MISE EN GARDE

Faites preuve de prudence ! Il y a des bords tranchants qui peuvent causer des coupures graves.

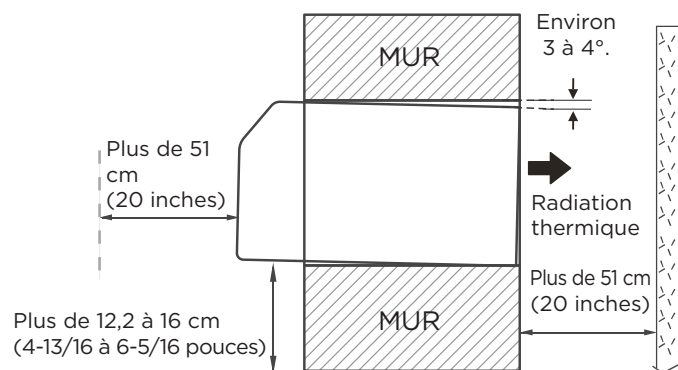
Confirmation de la taille de l'installation :



Exigences relatives à la taille du manchon mural (la taille du trou mural doit faire référence à la taille du manchon mural)

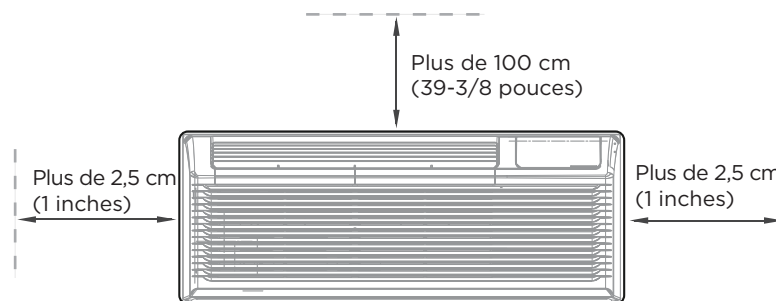


Confirmation de la position d'installation :



💡 REMARQUE

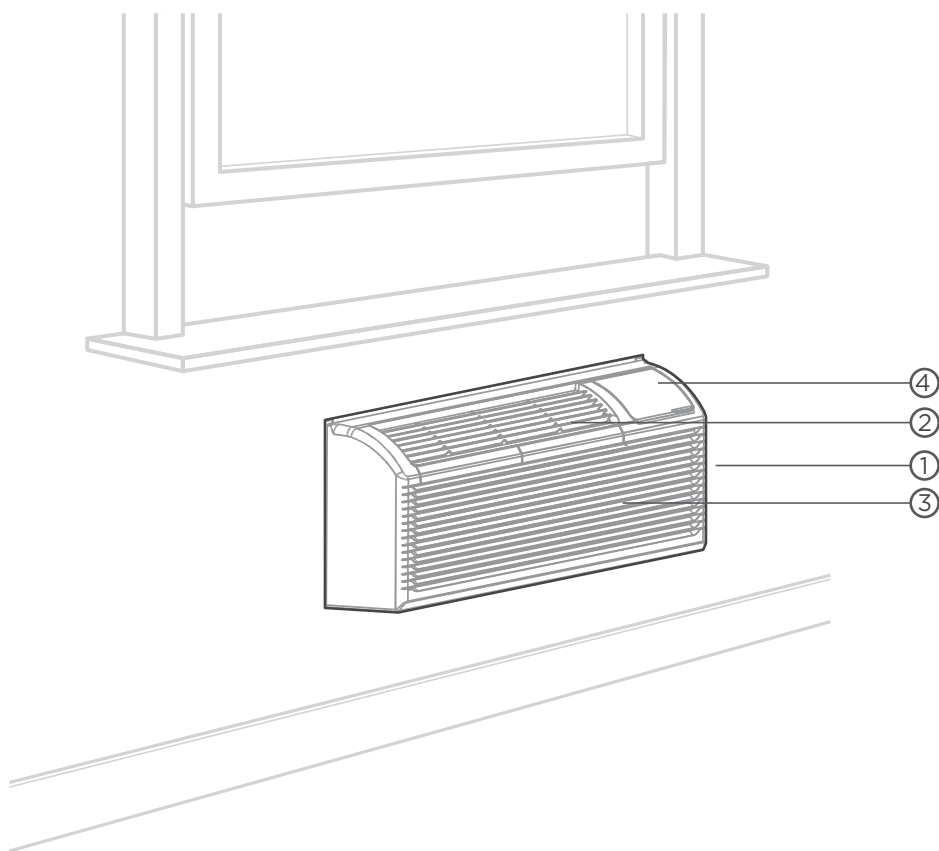
Pour améliorer le fonctionnement de l'appareil, veuillez à ne pas placer de barrière à la sortie d'air.



Aperçu de l'installation

Affichage de l'achèvement de l'installation

Installation de l'unité dans le mur



- ① Unité
- ② Sortie
- ③ Admission d'air
- ④ Couvercle du panneau de commande

● REMARQUE

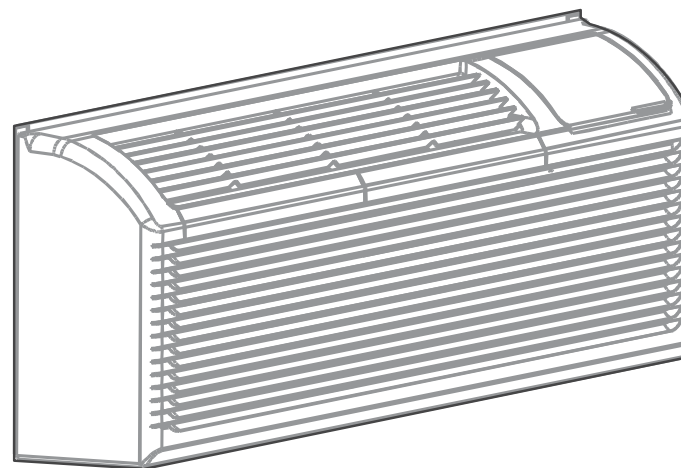
Les illustrations dans ce manuel sont fournies à titre explicatif. La forme réelle de votre appareil peut être légèrement différente. La forme réelle prévaut.

Type 1 : Instructions pour les modèles non 265 V

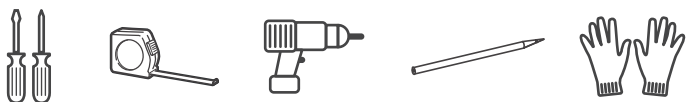
Terminez. Installation de l'unité

● REMARQUE

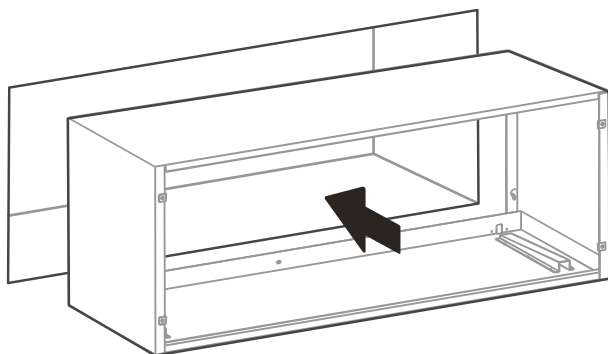
Veuillez faire cela avec un assistant,
ou même deux assistants.



Ce dont vous aurez besoin.



Préparatifs pour l'installation de l'unité



Ruban
d'expédition

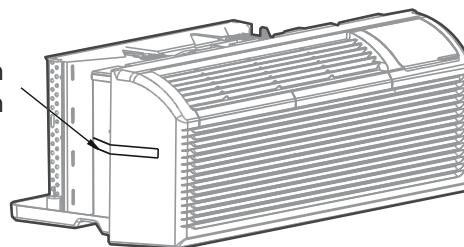


Fig. 6

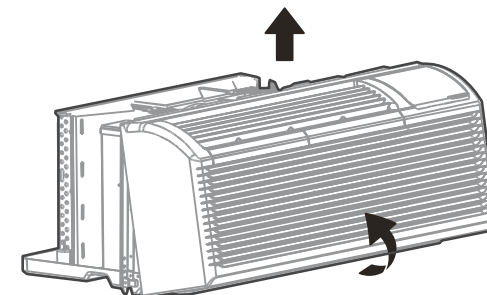


Fig. 7

Tirez vers le bas pour le libérer des languettes, puis soulevez le panneau avant.

1

Fixation du manchon mural.

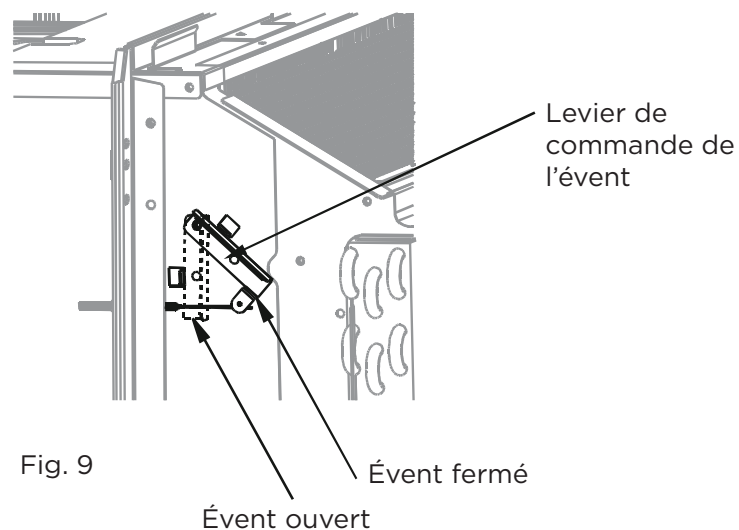
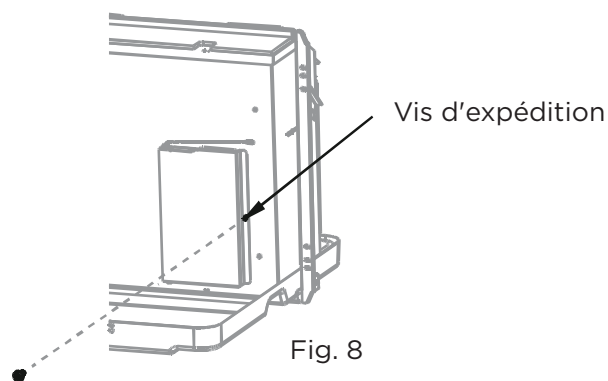
Reportez-vous aux consignes d'installation de l'assemblage du manchon pour plus de détails. Pour éviter les vibrations et le bruit, assurez-vous que le manchon mural est installé solidement et fermement.

2

Préparation de l'installation de l'unité.

Retirez soigneusement les rubans d'expédition du panneau avant. (Voir Fig.6)
Retirez le panneau avant. (Voir Fig.7)

Installation de l'unité



3

Installez et fixez la partie principale de l'unité.

Retirez la vis d'expédition de la porte d'aération. (Voir Fig.8)

Tournez le levier de commande d'aération pour ouvrir ou fermer la porte d'aération. (Voir Fig.9)



REMARQUE :

Lorsque le levier de commande d'aération est réglé sur CLOSE (Fermé), seul l'air à l'intérieur de la pièce est circulé et filtré. Lorsqu'il est réglé à sur OPEN (OUVERT), un peu d'air extérieur sera aspiré dans la pièce. Cela réduira l'efficacité du chauffage ou du refroidissement.



MISE EN GARDE :

- Ne placez pas d'obstacles autour de l'entrée d'air ou à l'intérieur de la sortie d'air de l'appareil, comme un rideau de fenêtre, etc.
- Insérez toujours le filtre en toute sécurité, nettoyez le filtre toutes les deux semaines si nécessaire.

Installez l'appareil dans le manchon mural.

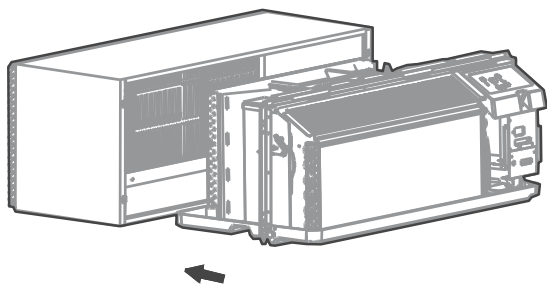


Fig. 10

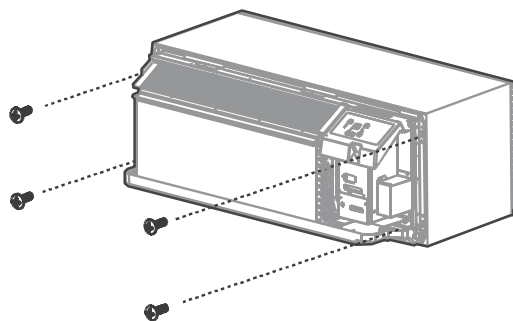


Fig. 11

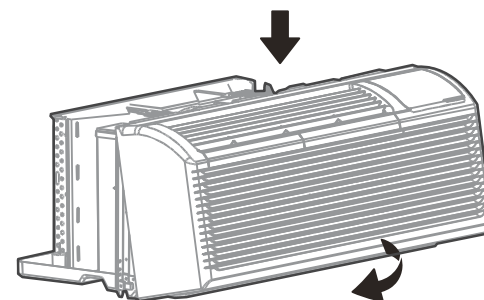


Fig. 12

4

Installez l'appareil dans le manchon mural.

Soulevez l'unité et glissez l'unité dans le manchon mural jusqu'à ce qu'elle soit fermement appuyée contre l'avant du manchon mural, puis fixez-la à l'aide des 4 vis et rondelles (fournies dans le kit ASSEMBLAGE DU MANCHON) à travers les trous de la bride de l'unité. (Voir les Fig.10 et Fig.11)

5

Réinstallez le panneau avant.

Placez les languettes sur le rail supérieur. Poussez vers l'intérieur en bas jusqu'à ce que le panneau s'enclenche. (Voir Fig.12)

Type 2 : Consignes relatives au modèle 265 V (En option)

Installation du kit complet de base secondaire

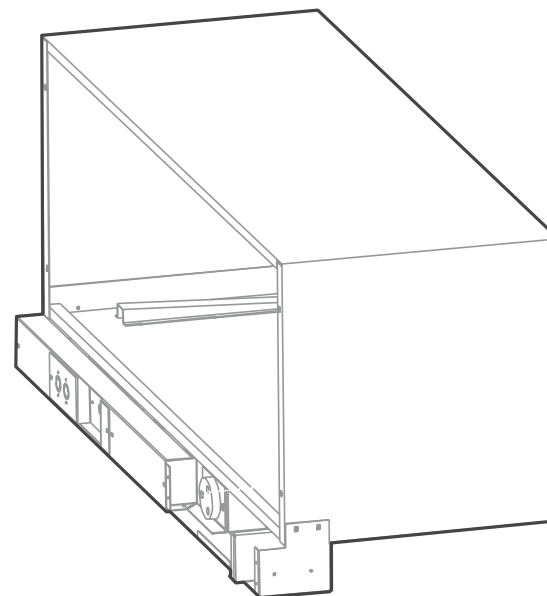
⚠ MISE EN GARDE

- Lorsque le modèle que vous achetez est un modèle 265 V, installez-le avec le kit de base secondaire et faites le câblage d'alimentation sur site.
- La fiche du produit doit être insérée dans la prise d'alimentation du kit de base secondaire pour l'utilisation.
- Toutes les opérations de câblage et les exigences d'alimentation doivent être exploitées et utilisées conformément aux réglementations et politiques locales.

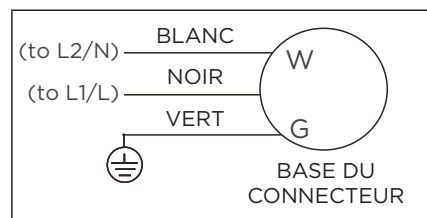
⚠ AVERTISSEMENT :

- Pour éviter tout risque de dommages matériels, de blessures corporelles ou de décès dus à une décharge électrique, débranchez l'alimentation électrique avant de travailler sur ce produit.
- Les consignes fournies avec le kit de base secondaire sélectionné doivent être respectées scrupuleusement. Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que le raccordement des composants se fait conformément à ces consignes et aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Avant d'effectuer des travaux électriques ou de câblage, coupez l'alimentation principale du système.

Ce dont vous aurez besoin.



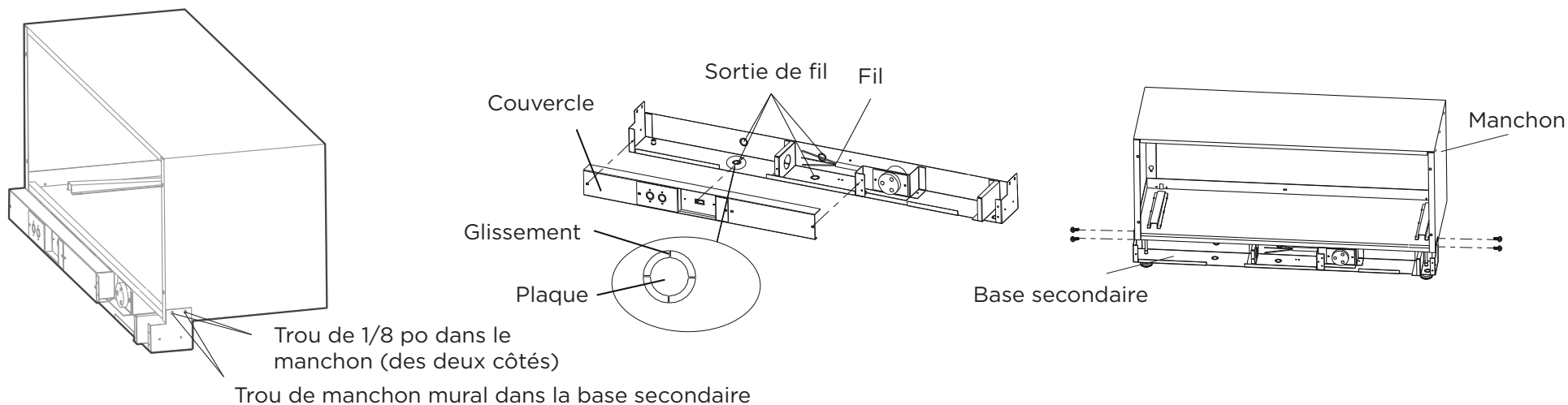
Travail électronique (pour le modèle 265 V uniquement)



REMARQUE :

- Les cosses sont fournis à titre explicatif uniquement. Votre machine peut être légèrement différente. La forme réelle prévaut.
- Un moyen de déconnexion tous pôles doit être installé pour raccorder la base secondaire et l'alimentation principale.

Préparatifs pour l'installation de la base secondaire



1

Percez quatre trous de 1/8 po.

Percez quatre trous de 1/8 po dans le manchon pour vous aligner avec les trous du manchon mural dans la base secondaire comme indiqué ci-dessous.

2

Préparez-vous au câblage de la base secondaire de l'appareil.

Retirez le COUVERCLE en desserrant les 3 vis, sélectionnez l'une des quatre sorties de câble en fonction de vos besoins et retirez la plaque en coupant les quatre languettes comme indiqué ci-dessous. Ensuite, polissez la sortie du fil et pulvérisez de la peinture anticorrosion dessus pour éviter de couper et permettre l'oxydation des fils. Insérez le conduit dans la prise de câble et connectez les câbles du conduit à la BASE SECONDAIRE conformément à tous les codes électriques.
REMARQUE : Assurez-vous que l'appareil est correctement mis à la terre.

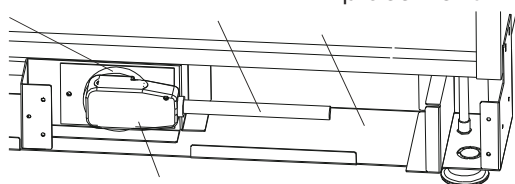
3

Installez la base secondaire sur le manchon.

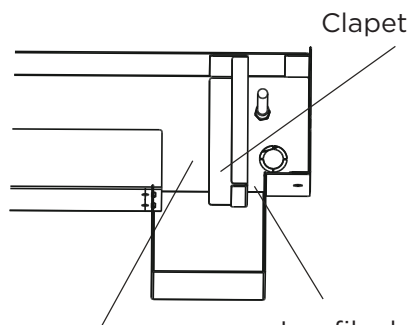
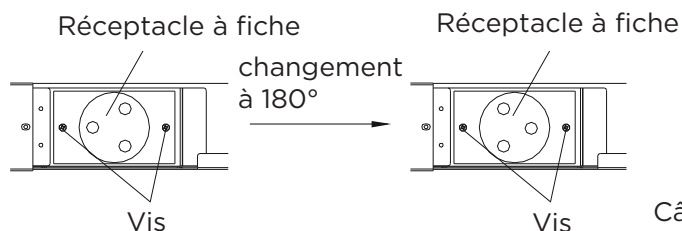
Installez la BASE SECONDAIRE sur le MANCHON à l'aide de quatre vis comme indiqué ci-dessus et serrez-les.

Installation du kit de base secondaire

Réceptacle à fiche Cordon d'alimentation Emplacement

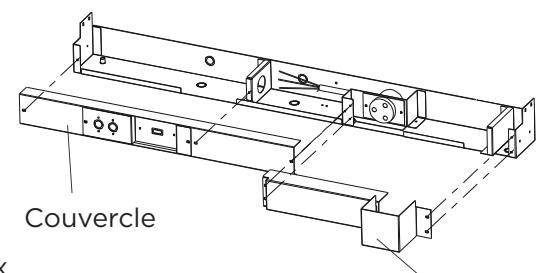
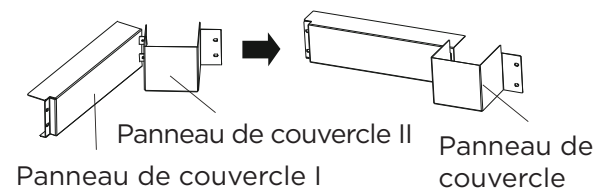


Cordon d'alimentation



Câbles transportant le courant de forte puissance

Les fils de courant lumineux



Panneau de couvercle

4

Installez l'appareil sur le manchon.

Installez l'appareil dans le MANCHON (reportez-vous aux consignes d'installation de celui-ci) et branchez le cordon d'alimentation de l'appareil dans la prise de courant de la BASE SECONDAIRE comme indiqué ci-dessous. La ligne électrique peut être enroulée et placée dans la fente de la BASE SECONDAIRE.
REMARQUE : La direction de la prise de courant peut être changée de 180° en desserrant deux vis et en la rétablir comme indiqué ci-dessous afin qu'elle soit adaptée à un cordon d'alimentation différent.

REMARQUE : Les câbles de courant fort doivent être placés à gauche du clapet, et les câbles de courant léger doivent être placés à droite de celui-ci comme indiqué ci-dessous. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.

5

Assemblez la base secondaire.

Remplacez le PANNEAU DU COUVERCLE II dans le PANNEAU DU COUVERCLE I et faites pivoter un certain angle comme indiqué. Et installez solidement le COUVERCLE et le PANNEAU DU COUVERCLE sur la BASE SECONDAIRE à l'aide de 7 vis, comme indiqué.

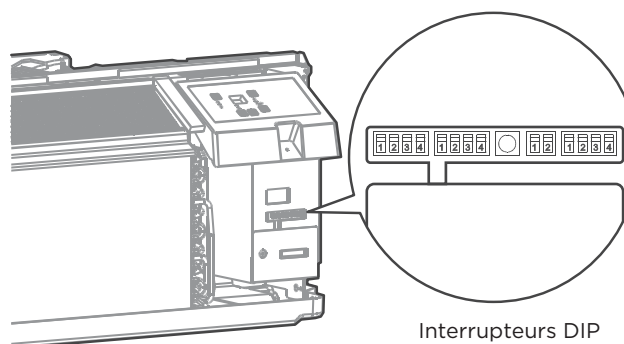
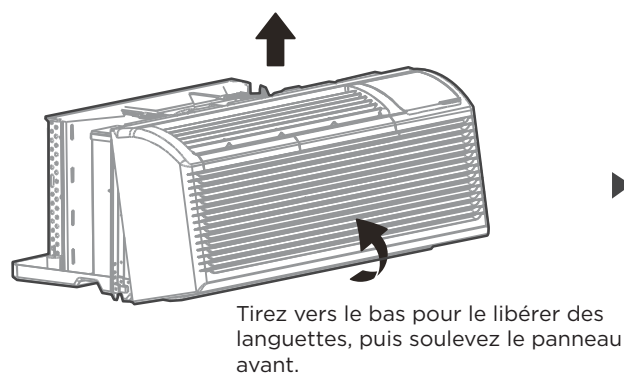
Personnalisez vos fonctionnalités

Opération de réinitialisation de la fonction du produit

REMARQUE

L'appareil doit être mis sur OFF (ÉTEINT) pour changer efficacement son état.

CONFIGURATIONS DES INTERRUPTEURS DIP



Veuillez vous référer au tableau suivant pour l'utilisation des CONFIGURATIONS DES INTERRUPTEURS DIP.

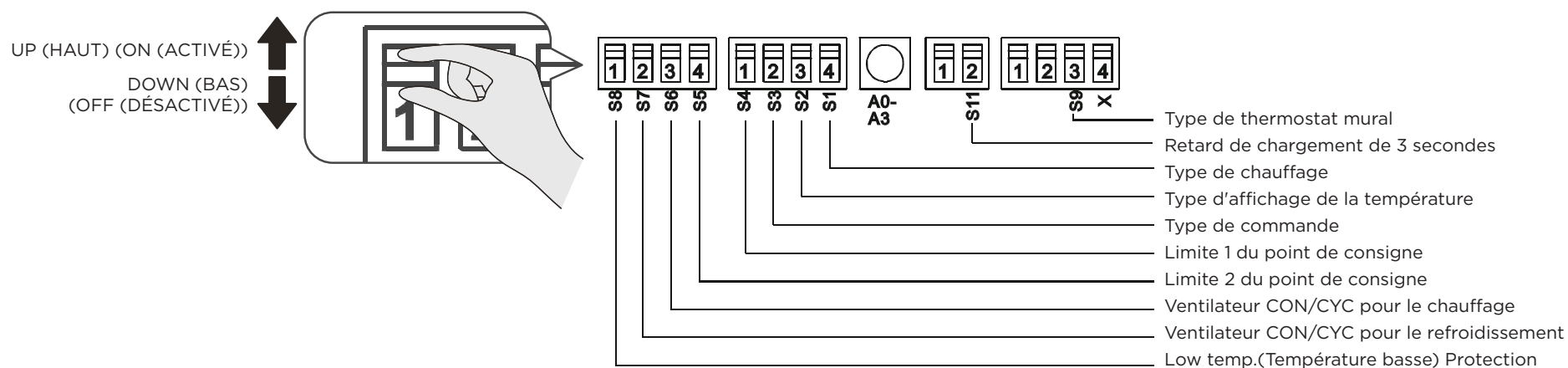


Tableau 1 - CONFIGURATIONS DES INTERRUPTEURS DIP

N°	UP(HAUT) (ON)(ALLUMÉ)	DOWN(BAS) (OFF)(ÉTEINT)	Remarques
S1	Chauffage électrique uniquement	Chauffage électrique et chauffage par pompe	(Uniquement pour l'appareil équipé d'une pompe à chaleur)
S3	Thermostat mural activé	Panneau de commande activé	
S4*S5	HAUT*HAUT : 16 à 30 °C (60 à 86 °F) ; HAUT*BAS : 18 à 26 °C (65 à 78 °F) ; BAS*HAUT : 17 à 27 °C (63 à 80 °F) ; BAS*BAS : 20 à 24 °C (68 à 75 °F) ;		Deux configurations (S4*S5) se combinent pour sélectionner la plage de points de consigne.
S6	Fan Continuous Run for Heating (Fonctionnement continu du ventilateur pour des raisons de chauffage)	Fan Cycle for Heating (Cycle de ventilateur pour des raisons de chauffage)	
S7	Fan Continuous Run for Cooling (Fonctionnement continu du ventilateur pour des raisons de refroidissement)	Fan Cycle for Cooling (Cycle du ventilateur pour des raisons de refroidissement)	
S8	Low temp.(Température basse) Protection enable (Protection activée)	Low temp.(Température basse) Protection disable(Protection désactivée)	En option
S9 (S3 HAUT)	Utilisez d'autres types de thermostats muraux	Utilisez d'autres types de thermostats muraux	Vous pouvez consulter votre agence de vente ou le fabricant pour plus de détails.
S9 (S3 BAS)	Utilisez uniquement le panneau de commande	Utilisez un panneau de commande ou d'autres types de thermostats muraux	Utilisez un panneau de commande ou certains types de thermostats muraux, l'autre doit être sur off (éteint)
Sw11	Retard de chargement de 3 secondes	Normal	En option

Low temp.(Température basse) Protection (facultatif)

Si l'appareil détecte une température ambiante inférieure à 32 °F (0 °C), le moteur du ventilateur et la bande chauffante électrique s'allumeront et réchaufferont la pièce à 40 °F (4,4 °C). Le ventilateur s'arrête peu de temps après que la température soit atteinte.

Interrupteurs DIP CON/CYC du ventilateur de chauffage et de refroidissement

Permet au ventilateur de fonctionner en mode continuous (continu) ou en mode cycle lorsque l'appareil est en mode heating (chauffage) et cooling(refroidissement).

CON (Continuous (Continu))

Permet au ventilateur de fonctionner en continu, en faisant circuler de l'air même lorsque le réglage de température a été atteint. Cet interrupteur aide à maintenir la température ambiante plus proche du réglage du thermostat.

CYC (Cycle)

Ce réglage permet au ventilateur de s'allumer et de s'éteindre avec le compresseur ou le chauffage électrique. Le ventilateur s'arrête peu de temps après que le réglage de la température soit atteint.

Chauffage électrique uniquement (pour la pompe à chaleur uniquement)

Ce réglage est généralement utilisé pour le chauffage d'urgence.

Limites de température de consigne

Fournit une plage restreinte de commande de la température.

Limites de température de consigne

Fournit une plage restreinte de commande de la température.

Chauffage électrique uniquement (pour la pompe à chaleur uniquement)

Ce réglage est généralement utilisé pour le chauffage d'urgence.

Commande du thermostat mural

Un thermostat mural câblé peut être connecté à l'appareil. Si c'est le cas, cet interrupteur DIP doit être déplacé vers la position d'activation du thermostat mural, avant que celui-ci ne commence à être commandé.

CONFIGURATIONS DES INTERRUPTEURS DIP par la COMMANDE DU PANNEAU (en option)

● REMARQUE

L'appareil doit être mis sur OFF (ÉTEINT) pour changer efficacement son état.

- Appuyez simultanément sur les boutons up (Haut) et down (Bas) pendant 3 secondes pour activer les configurations des interrupteurs DIP par le panneau de contrôle (voir Fig.4).
- Voir le tableau 1 pour les configurations et les fonctions des interrupteurs DIP par le panneau de commande.

REMARQUE : Appuyez à nouveau sur les boutons up (haut) et down (bas) pendant 3 secondes ou n'effectuez aucune opération dans les 30 secondes pour quitter les configurations des interrupteurs DIP par le panneau de commande et l'appareil enregistrera les derniers réglages.

- Affichage des paramètres de fonction avec 2 chiffres dans la fenêtre d'affichage LED, high (Haut) (gauche) pour les interrupteurs DIP, low (Bas) (droite) pour les fonctions (voir Fig. 4).
- Appuyez sur le bouton up (haut) pour régler les interrupteurs DIP, appuyez sur le bouton down (bas) pour régler les fonctions.

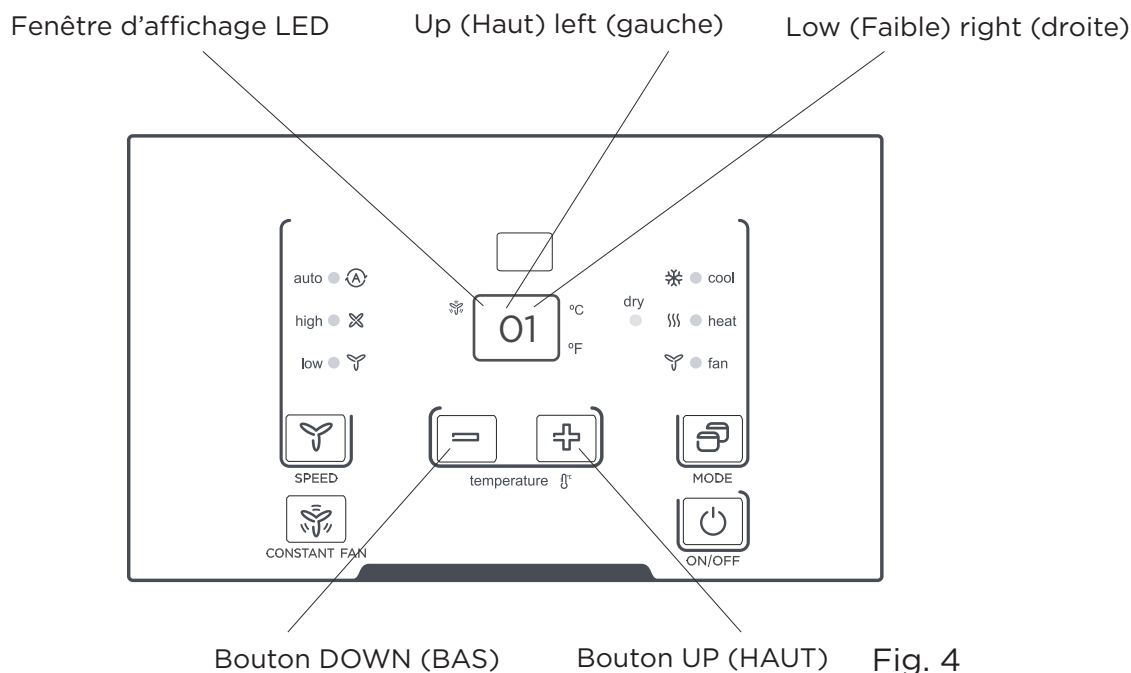


Tableau1 — CONFIGURATIONS DES INTERRUPTEURS DIP par le PANNEAU DE COMMANDE

N°	Up (Haut) left (gauche)	Low (Faible) right (droite)		Remarques
/	0	1-par panneau de commande	0-par interrupteurs dip	
S1	1	1-chauffage électrique uniquement	0-chauffage électrique et pompe à chaleur	(Uniquement pour l'appareil équipé d'une pompe à chaleur)
S3*S9	3	Panneau de commande à 3 usages ou certains types de thermostats muraux ; 2-utiliser d'autres types de thermostat mural ; 1-utiliser d'autres types de thermostat mural ; 0-panneau de commande activé.		Vous pouvez consulter votre agence de vente ou le fabricant pour plus de détails.
S4*S5	4	4-62 à 86 °F (17 à 30 °C); 3-60 à 86 °F (16 à 30 °C); 2-65 à 78 °F (18 à 26°C); 1-63 à 80 °F (17 à 27 °C); 0-68 à 75 °F (20 à 24 °C);		
S6	6	1 fonctionnement continu du ventilateur pour des raisons de chauffage	0-cycle de ventilation pour des raisons de chauffage	Non disponible pour « 1-utiliser d'autres types de thermostat mural »
S7	7	1-fonctionnement continu du ventilateur pour des raisons de refroidissement	0-cycle de ventilation pour des raisons de refroidissement	
S8	8	1- Protection contre les températures basses activée	0-protection contre les basses températures désactivée	En option
SW7	A	1-désactivation de la commande du pupitre avant	0-activation de la commande du pupitre avant	En option
Sw11	B	1-Délai de chargement de 3 secondes	0-normal	En option

REMARQUE :

1. La fenêtre d'affichage LED affichera 00 lorsque vous accéderez pour la première fois dans le mode de réglage. Ce n'est que lorsque vous réglez 01 que vous pouvez lancer les réglages suivants.
2. Pour activer la fonction de commande du pupitre avant, vous devez placer l'interrupteur dip SW7 sur DOWN (BAS) (OFF (ÉTEINT)), puis régler la commande du pupitre sur A0.
3. Une fois tous les réglages terminés, appuyez simultanément sur les boutons up (Haut) et down (Bas) pendant 3 secondes pour quitter l'interface de fonctionnement et couper l'alimentation. Lors du rallumage, les réglages sont activés.

BORNE MURALE DE THERMOSTAT (en option)

● IMPORTANT

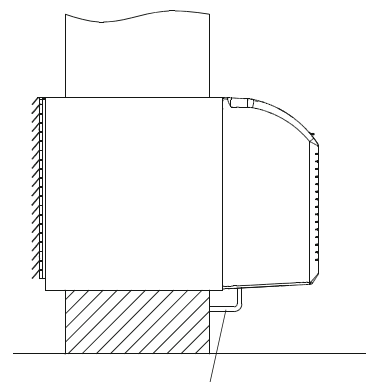
Seul un personnel formé et qualifié doit accéder au panneau électrique de l'unité et installer des accessoires électriques. Veuillez contacter votre entrepreneur en électricité, votre revendeur ou votre distributeur local pour obtenir de l'aide.

1

Cheminement du câble du thermostat

Le câble du thermostat est fourni sur le terrain. Le calibre du câble recommandé est un câble de thermostat solide de calibre 18 à 20.

REMARQUE : Il est recommandé de faire passer des câbles supplémentaires jusqu'à l'appareil au cas l'un d'entre eux serait endommagé lors de l'installation. Le câble du thermostat doit toujours être acheminé autour ou sous, JAMAIS à travers, le manchon mural. Le câble doit ensuite être acheminé derrière le panneau avant vers le connecteur de borne facilement accessible.

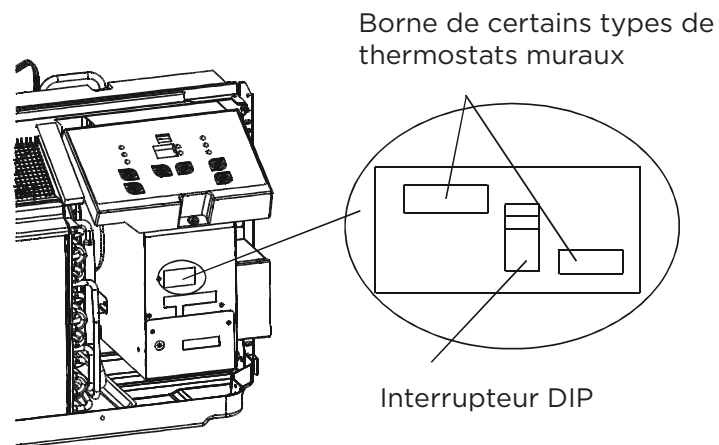
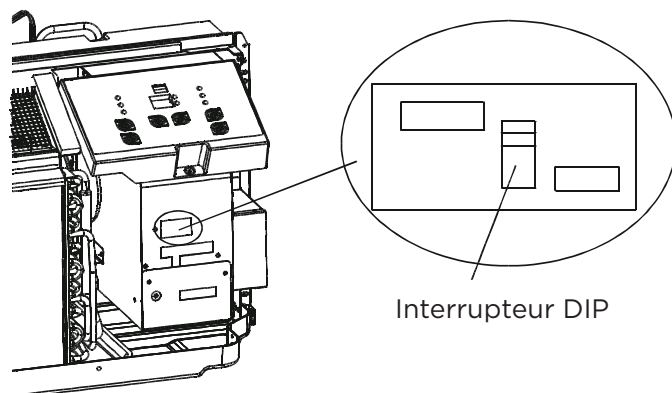


CHEMINEMENT DU CÂBLE DU THERMOSTAT
(SOUS LE MANCHON, DERRIÈRE LE PANNEAU AVANT)

Fig. A - Acheminement correct des câbles sous l'appareil

REMARQUE : Reportez-vous aux consignes d'installation du thermostat pour plus de détails sur l'installation du thermostat mural.

BORNE MURALE DE THERMOSTAT (en option)



2

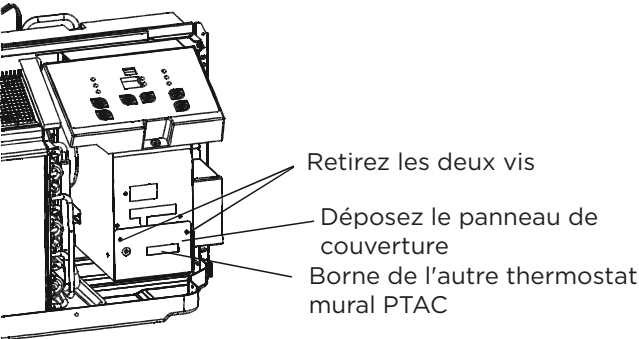
Instructions d'installation de certains types de thermostats muraux

(Vous pouvez consulter votre vendeur ou le fabricant pour plus de détails)

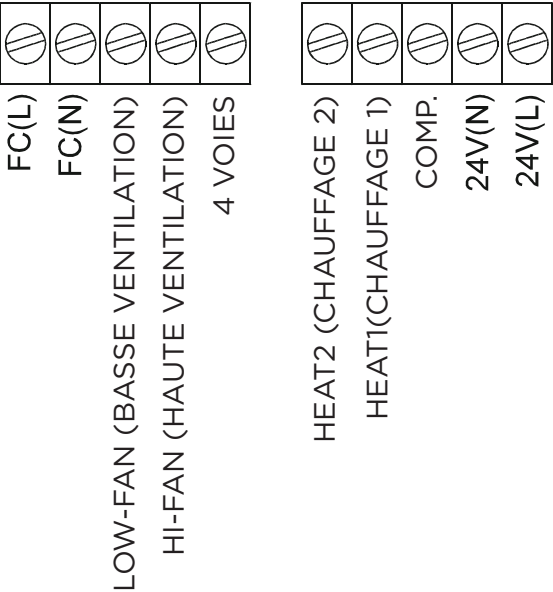
Tirez l'interrupteur DIP vers DOWN (BAS)
(OFF(ÉTEINT)) comme indiqué ci-dessous.

Insérez le connecteur de fil du thermostat mural dans la borne correspondante
selon les différentes formes, comme indiqué ci-dessus.

BORNE MURALE DE THERMOSTAT (en option)

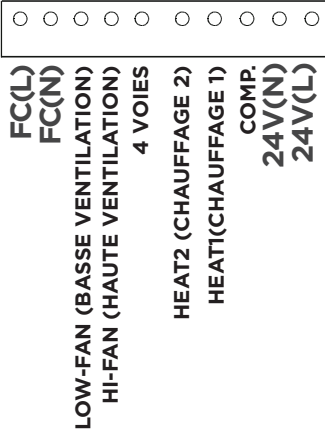


Borne du thermostat mural PTAC (MODE A)



BORNE	DÉSIGNATION	MODE B Couleur du câble
FC(L)	Borne de commande du pupitre avant L	Marron
FC(N)	Borne de commande du pupitre avant N	Rose
LOW-FAN (BASSE VENTILATION)	Low fan speed (Faible vitesse de ventilation)	Violet
HI-FAN (HAUTE VENTILATION)	High fan speed (Vitesse élevée de ventilation)	Vert
4 VOIES	Vanne à 4 voies ; Cycle inversé (alimenté en chaleur) pour les modèles de pompe à chaleur	Bleu
HEAT2 (CHAUFFAGE 2)	Chauffage électrique 2	Blanc
HEAT1(CHAUFFAGE 1)	Chauffage électrique 1	Blanc
COMP	Compresseur	Jaune
24 V(N)	Borne 24 V CA N (neutre), commune	Noir
24 V(L)	Borne 24V CA L	Rouge

Borne du mur PTAC
Thermostat (MODE B)



Instructions d'installation du thermostat mural PTAC

Retirez les deux vis comme indiqué ci-dessous et retirez le panneau du couvercle.



MISE EN GARDE

RISQUE DE DOMMAGES SUR L'APPAREIL

- Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages à l'équipement ou un mauvais fonctionnement.
- Un câblage incorrect peut endommager l'électronique de l'appareil. Le busing commun n'est pas autorisé. Des dommages ou un fonctionnement erratique peuvent en résulter.

REMARQUE :

- Utilisez la borne à 4 voies pour la connexion de la pompe à chaleur uniquement.
- Il est conseillé de régler le temps de protection du compresseur sur plus de 3 minutes. Si le délai est inférieur à 3 minutes, le compresseur redémarrera dans un délai de 3 minutes.
- Le thermostat mural doit être une vanne 4 voies à commutation de chauffage.
- Pour les thermostats qui n'ont qu'une seule sortie de vitesse de ventilateur (on(allumé) ou auto), la vitesse de ventilation est déterminée par la façon dont le connecteur est câblé. Si l'on souhaite low fan (ventilateur bas), câblez la sortie G du thermostat à (LOW-FAN (BASSE VENTILATION)) sur le bornier de l'appareil.
- Si High fan (ventilateur haut) est souhaité, branchez la sortie G du thermostat sur (HI-FAN (HAUTE VENTILATION)) sur le bornier de l'appareil.
- La plage de température de consigne du thermostat mural doit être en accord avec la plage de réglage de l'interrupteur DIP.
- Le thermostat mural doit être réglé correctement en fonction du type d'unité : pompe à chaleur ou pas de pompe à chaleur.
- S'il n'a qu'une seule sortie de chauffage électrique, connectez les deux bornes de HEAT 1 (CHAUFFAGE 1) et HEAT 2 (CHAUFFAGE 2), l'appareil peut faire fonctionner deux chauffages électriques (uniquement pour l'appareil à deux radiateurs électriques). Sinon, activer un seul chauffage électrique.
- Veuillez ne pas retirer le panneau de commande.

• COMMANDE DU PUPITRE AVANT

Le régulateur peut gérer un signal de commutation provenant de l'entrée FC(L) et FC(N), appelé commande du pupitre avant. L'entrée doit être de 24 V CA. Si le système ne reçoit pas de signal 24 V CA, il éteindra l'appareil ; sinon, l'appareil fonctionne en mode de commande normal.

L'interrupteur DIP peut commander la fonction de COMMANDE DU PUPITRE AVANT. L'interrupteur DIP est sur la position DOWN (BASSE), l'appareil sera éteint ; sinon, l'appareil fonctionne en commande normale. Voir Fig B.

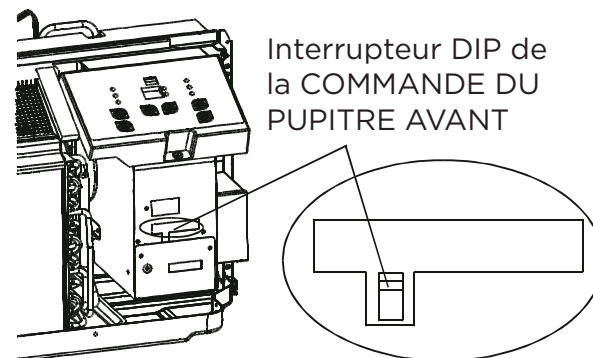


Fig. B.

Instructions d'utilisation

Panneau de commande

REMARQUE

Le clavier du panneau de commande ressemblera à la Fig. 1. Pour certains modèles équipés d'un RÉCEPTEUR DE SIGNAL À DISTANCE, l'appareil peut être commandé par le panneau de commande seul ou par la télécommande. REMARQUE : Certains modèles ne sont pas équipés d'un RÉCEPTEUR DE SIGNAL À DISTANCE.

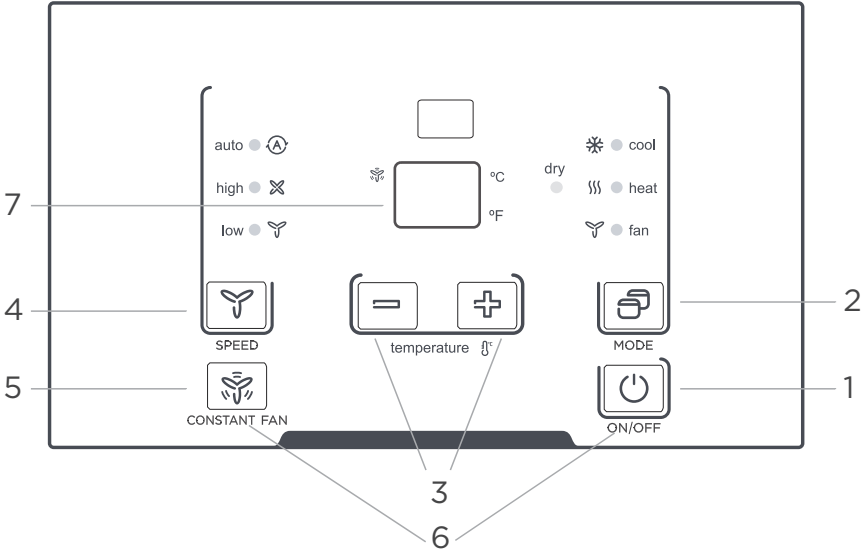


Fig. 1

Description		
1	 Fonction POWER (ALIMENTATION)	Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.
2	 Fonction Mode	- Appuyez sur ce bouton pour parcourir les modes COOL-DRY-HEAT-FAN-COOL. Le voyant lumineux à côté de l'option « MODE » s'allumera, identifiant le mode sélectionné. - COOL (REFROIDISSEMENT) : Le refroidissement commence automatiquement lorsque la température ambiante est supérieure au point de consigne, et s'arrête lorsque la température ambiante est inférieure de 2 °C (4 °F) au point de consigne. Mais le compresseur fonctionnera 5 minutes au moins en mode COOL (REFROIDISSEMENT) avant de s'arrêter. - HEAT (CHAUFFAGE) : Dans le cas des modèles à pompe à chaleur, l'appareil peut alterner entre le mode heat(chauffage) à cycle inversé et le mode electric heater (chauffage électrique) en fonction de la différence entre la température de réglage et la température ambiante. - Les moteurs et les compresseurs du ventilateur s'arrêtent.

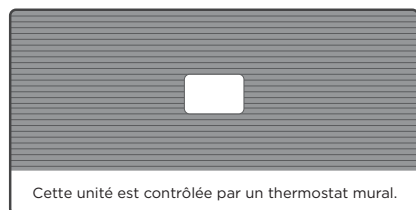
Description

		DRY (SÉCHER) : Dans ce mode, le climatiseur fonctionnera généralement comme un déshumidificateur. Comme l'espace climatisé est une espace fermé ou scellé, un certain degré de refroidissement se produira. REMARQUE : Le cycle inverse et le chauffage électrique ne peuvent pas fonctionner en même temps. Dans les cas suivants, il est normal que le cycle inverse ne fonctionne pas. 1. Lorsque la température extérieure est inférieure à 4°C/40°F ou que la température ambiante chute à 4,5°C/8°F en deça de la température de consigne. 2. Il y a une durée minimale de fonctionnement du compresseur de 3 minutes, quel que soit le réglage, afin d'éviter les courts-circuits. Les moteurs du ventilateur intérieur démarrent avant le compresseur et s'arrêtent après l'arrêt de celui-ci. 3. Poussez le S1 sur les INTERRUPTEURS DIP en position up (haut) (ON(ALLUMÉE)). 4. Lorsque le gel s'accumule dans les bobines de l'évaporateur, l'appareil se dégèlera automatiquement et le compresseur s'arrêtera. REMARQUE : Lorsque vous sélectionnez le mode AUTO, la vitesse FAN(VENTILATION) sera automatiquement ajustée à la température de réglage et à la température ambiante. • VENTILATION : Fonctionnement du ventilateur uniquement sans chauffage ni refroidissement. REMARQUE : Si l'appareil est équipé d' INTERRUPTEURS DIP, la plage de température peut être réglée et commandée par des INTERRUPTEURS DIP. Voir les CONFIGURATIONS DES INTERRUPTEURS DIP à la page 8 pour plus de détails.
3	 Boutons Up (vers le haut) et Down (Vers le bas)	• Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (ou DOWN (BAS)) pour augmenter (ou diminuer) la température de consigne de l'appareil en mode cooling (refroidissement) ou heat (chauffage). La température peut être réglée par incréments de 1°C (1°F). La température de réglage apparaît à l'écran. REMARQUE : Appuyez simultanément sur les boutons « + » et « - » pendant 3 secondes pour alterner l'affichage de la température entre les échelles en °C et en °F.
4	 VENTILATEUR (VITESSE DU VENTILATEUR) - Fonction	• Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la vitesse de ventilation parcourt les réglages comme suit : AUTO-HIGH(ÉLEVÉ)-LOW(BAS)-AUTO. REMARQUE : Lorsque vous sélectionnez le mode AUTO, la vitesse FAN(VENTILATION) sera automatiquement ajustée à la température de réglage et à la température ambiante. En mode Dry (séchage), la vitesse de ventilation est automatiquement réglée sur une basse vitesse.
5	 Ventilateur constant - Fonction	• En mode COOL (REFROIDISSEMENT), appuyez sur le bouton pour activer ou désactiver la fonction constant fan (ventilateur constant). Lorsque la fonction est activée, le voyant constant fan (ventilateur constant) s'allumera, indiquant que celui-ci fonctionnera constamment. Lorsque la fonction est désactivée, le voyant Constant fan(ventilateur constant) s'éteindra, indiquant que celui-ci s'arrêtera lorsque le compresseur s'arrête. REMARQUE : Chaque fois que l'appareil est allumé, la fonction fonctionnera selon les CONFIGURATIONS DES INTERRUPTEURS DIP.

Description

6	 VERROUILLAGE DU PANNEAU - Fonction	Appuyez simultanément sur la touche open (Ouvrir) et la touche continuous air function (Fonction d'air continu) pendant 5 secondes. Vérification rapide, réponse immédiate, pas de 5 secondes. Activez ou désactivez la fonction de verrouillage du panneau. La télécommande fonctionne toujours. Entrée et sortie rapides lors de la fonction unlocking (déverrouillage). REMARQUE : Il affichera « LL » lorsque vous aurez verrouillé le panneau de commande.
7	Affichage	Affiche la température de consigne en°C ou°F. Pendant qu'en mode Fan (Ventilation) uniquement, il affiche la température ambiante. Code de commande (sur certains modèles) : LC - Les tampons sur le panneau de commande ne sont pas disponibles. L'appareil peut être réglé à l'aide d'un contrôleur filaire uniquement. FC - Les tampons sur le panneau de commande et sur le contrôleur filaire ne sont pas disponibles. L'appareil peut être réglé en utilisant uniquement la COMMANDE DU PUPITRE AVANT. Codes d'erreur : E0 - Échec du paramètre EEPROM E3 - Erreur de blocage du ventilateur E4 : Erreur de communication entre la commande principale et l'affichage AS - Erreur du capteur de température ambiante ; ES - Erreur du capteur de température de l'évaporateur ; CS - Erreur du capteur de température du condensateur ; OS - Erreur du capteur de température extérieure ; HS - Erreur du capteur de température d'échappement ; LE - Erreur du contrôleur de fil ; REMARQUE : Lorsque l'erreur se produit, débranchez et rebranchez l'appareil. Si l'erreur se répète, appelez le service après-vente. Autres codes : LO - La température ambiante est inférieure à 0°C/32°F ; HI - La température ambiante est supérieure à 37 °C/99°F ; FP - Température basse. Protection. REMARQUE : Toutes les illustrations présentes dans ce manuel sont données uniquement à titre d'exemple. Votre climatiseur peut être légèrement différent. La forme réelle prévaut.

Accessoires



Cette unité est contrôlée par un thermostat mural.

Autocollant du panneau de commande

REMARQUE : Lorsque l'appareil affiche LC (les tampons sur le panneau de commande ne sont pas disponibles. L'appareil peut être réglé à l'aide d'un contrôleur filaire uniquement). Vous pouvez installer l'accessoire sur le panneau de commande.

REMARQUE : Sur certains modèles, une opération correspondante s'est produite au bout de 3 secondes lorsque l'on a appuyé sur un bouton.

REMARQUE : Lorsqu'il existe de grandes différences entre le MANUEL D'UTILISATION et l'illustration de la télécommande en ce qui concerne la description des fonctions, la description du MANUEL D'UTILISATION prévaut.

Entretien et maintenance

MISE EN GARDE

- **RISQUE DE DOMMAGES À L'APPAREIL** Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages ou un fonctionnement incorrect de l'équipement. La restriction du débit d'air peut endommager l'appareil.

PANNEAU AVANT ET BOÎTIER

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation. Pour nettoyer, utilisez de l'eau et un détergent doux. Utilisez de l'eau de Javel et des abrasifs. Certains nettoyeurs commerciaux peuvent endommager les pièces en plastique.

BOBINE EXTÉRIEURE

- La bobine située sur le côté extérieur de l'appareil doit être vérifiée régulièrement. L'appareil devra être retirée pour inspecter l'accumulation de saleté à l'intérieur de la bobine. Si elle est obstruée par de la saleté et de la suie, la bobine doit être nettoyée par un professionnel. Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur des bobines extérieures.

REMARQUE : N'utilisez jamais de pulvérisateur haute pression sur la bobine.

MISE EN GARDE

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages à l'équipement ou un fonctionnement incorrect.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans filtres en place. Si un filtre est déchiré ou endommagé, il doit être remplacé immédiatement.
- Le fonctionnement sans filtres en place ou avec un filtre endommagé permettra à la saleté et à la poussière d'atteindre la bobine intérieure et aura pour effet de réduire le refroidissement, le chauffage, le débit d'air et l'efficacité de l'appareil. La restriction du débit d'air peut endommager l'appareil.

- La chose la plus importante que vous pouvez faire pour maintenir l'efficacité de l'appareil est de nettoyer les filtres toutes les deux semaines, comme requis. Des filtres obstrués réduisent le refroidissement, le chauffage et le débit d'air.

- **Garder les filtres propres :**

Diminuez le rythme de fonctionnement.

Économisez de l'énergie.

Empêchez la bobine intérieure de s'obstruer.

Réduisez le risque de défaillance prématurée des composants.

- Retrait du filtre à air

- Pour nettoyer le filtre à air :

Aspirez les sols lourds. Faites couler de l'eau à travers le filtre. Séchez soigneusement avant de remplacer.

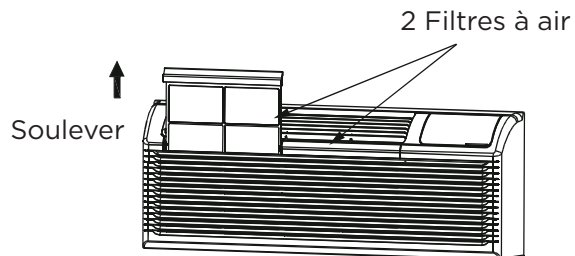


Fig. 13

- Remplacement du filtre à air

Poussez vers le bas

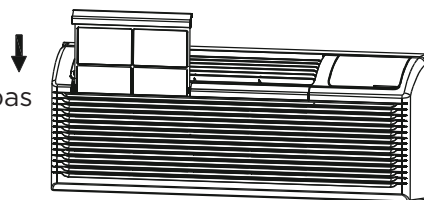


Fig. 14

- FILTRE DE LA PORTE D'AÉRATION :

IMPORTANT : ÉTEIGNEZ L'APPAREIL AVANT DE LE NETTOYER.

- Si la porte d'aération est ouverte, l'accès nécessite le retrait de l'appareil du manchon mural. Nettoyez le filtre d'aération deux fois par an ou selon les besoins.
- Assurez-vous de retirer la vis d'expédition de la porte d'aération. (Voir. Fig. 8)
- Tournez le levier de commande d'aération pour ouvrir la porte d'aération. (Voir. Fig.15)
- Retirez les quatre vis du filtre de la porte de l'évent. (Voir. Fig. 15)
- Retirez d'abord le fil d'acier de la porte de l'évent du trou de la porte de l'évent, puis retirez la porte de l'évent et le filtre. (Voir. Fig. 15)
- Nettoyez le filtre. Séchez soigneusement avant de remplacer.
- Remettez en place la porte de l'évent et le filtre, réinstallez les quatre vis.
- Réinsérez le fil d'acier de la porte d'aération dans le trou de celle-ci.

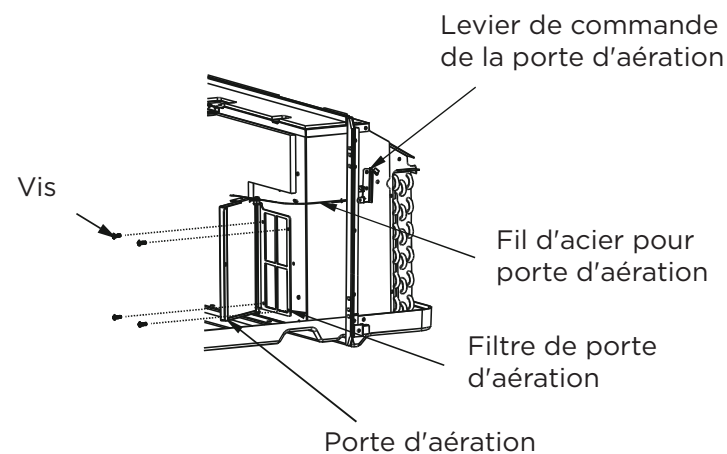


Fig. 15

Dépannage

Avant d'appeler le service d'assistance, veuillez consulter cette liste. Cela peut vous aider à économiser du temps et de l'argent. Cette liste comprend des événements courants qui ne sont pas le résultat d'un défaut de fabrication ou de matériaux dans cet appareil.

Problème	Solution
L'APPAREIL NE DÉMARRE PAS	L'appareil peut être débranché. Vérifiez que la fiche est bien branchée dans la prise murale. REMARQUE : La fiche est équipée d'un bouton de test/réinitialisation. Assurez-vous que la fiche ne s'est pas déclenchée.
	Le fusible a peut-être grillé. Remplacez le fusible. Voir la Remarque 1.
	L'appareil peut être éteint. Réinitialisez le disjoncteur. Voir la Remarque 1.
	L'appareil peut être en mode de protection. Allumez l'unité (bouton inférieur droit sur le clavier).
L'APPAREIL NE REFROIDIT/NE CHAUFFE PAS LA PIÈCE	La section de décharge d'air de l'appareil est bloquée. Assurez-vous que les rideaux, les stores ou les meubles ne limitent ni ne bloquent le flux d'air de l'appareil.
	Le réglage de la température n'est pas suffisamment élevé ou bas. REMARQUE : Les limites de consigne peuvent ne pas permettre à l'appareil de chauffer ou de refroidir la pièce à la température souhaitée. Vérifiez la section des réglages de l'interrupteur dip. Réinitialisez à une température plus basse ou plus élevée.
	Les filtres à air de l'appareil sont sales. Retirez et nettoyez les filtres.
	La pièce est excessivement chaude ou froide au démarrage de l'appareil. Laissez suffisamment de temps à l'appareil pour chauffer ou refroidir la pièce. Commencez à chauffer ou à refroidir tôt avant que la température extérieure, la chaleur de cuisson ou les rassemblements de personnes ne rendent la pièce inconfortable.
	Porte d'aération ouverte. Fermez la porte d'aération. L'appareil peut être en mode de protection. Vérifiez les réglages de l'interrupteur manuel et du thermostat mural pour le confort souhaité.
	Le compresseur est en retard. Attendez environ 3 minutes pour que le compresseur démarre.
L'ÉCRAN AFFICHE DES CHIFFRES/ CARACTÈRES ÉTRANGES	L'appareil peut être en mode de protection.
	L'appareil peut être en mode de protection.

Problème	Solution
APPAREIL PRODUISANT DES BRUITS	Les clics, les bourdonnements et les sifflements sont normaux pendant le fonctionnement de l'appareil.
L'EAU QUI COULE À L'EXTÉRIEUR	Si aucun kit de vidange n'a été installé, l'écoulement de la condensation par temps très chaud et humide est normal. Voir la Remarque 2. Si un kit de vidange a été installé et est connecté à un système de vidange, vérifiez les joints et les raccords autour de la vidange pour détecter les fuites et les bouchons.
L'EAU QUI COULE À L'INTÉRIEUR	Le manchon mural n'est pas installé au niveau. Le manchon mural doit être installé au niveau pour un bon drainage de la condensation. Vérifiez que l'installation est de niveau et effectuez les ajustements nécessaires.
FORMATION DE GLACE OU DE GIVRE SUR LA BOBINE INTÉRIEURE	Basse température extérieure. Lorsque la température extérieure est d'environ 55 °F ou inférieure, du givre peut se former sur la bobine intérieure lorsque l'unité est en mode Cooling (Refroidissement). Mettez l'unité en mode FAN (VENTILATION) jusqu'à ce que la glace ou le gel fonde.
	Les filtres sont sales. Retirez et nettoyez les filtres.
PROTECTION DU COMPRESSEUR	L'alimentation peut avoir été coupée, le compresseur est donc dans une protection de redémarrage. Redémarrage aléatoire du compresseur - Chaque fois que l'appareil est branché ou que l'alimentation est restaurée, un redémarrage aléatoire du compresseur se produit. Après une panne de courant, le compresseur redémarrera après environ 3 minutes. Protection du compresseur - Pour éviter des cycles courts du compresseur, un délai de démarrage aléatoire de 3 minutes et une durée minimale de fonctionnement du compresseur de 3 minutes sont prévus.
PANNE DU CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE	Faites nettoyer l'évaporateur une fois tous les trois mois par des professionnels.

REMARQUES :

1. Si le disjoncteur est déclenché ou si le fusible est grillé plus d'une fois, contactez un électricien qualifié.
2. Si l'appareil est installé là où le drainage de condensation pourrait s'égoutter dans un endroit indésirable, un kit de drainage d'accessoires doit être installé et connecté au système de drainage.

CW036IU-PTAC(DBTXKX)G(NOUVEAU)A-4.0
16120300A36014